

Software 842

Technische Anleitung ***Technical Manual***

Art. Nr. / *Art. No.* : 1007423-001
Datum / *Date* : 2018/01
Autor / *Author* : SLE

Aequator AG
St. Gallerstrasse 229
CH-9320 Arbon

www.aequator.ch
support@aequator.ch



Technische Änderungen jederzeit und ohne Vorankündigungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Das Kopieren oder Übersetzen ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herstellers AEQUATOR AG gestattet.

Technical changes are possible at any time without previous notice.

There is a copyright on these operating instructions. Reproductions and translations are only possible with written permission of the manufacturer, AEQUATOR AG.

© AEQUATOR AG

Inhaltsverzeichnis / Contents

INHALTSVERZEICHNIS / CONTENTS.....	3
1. EINLEITUNG / INTRODUCTION	5
1.1 SICHERHEITSBESTIMMUNGEN / SAFETY INSTRUCTIONS	6
2. HANDHABUNG / <i>HANDLING</i>.....	7
2.1 GRUNDLAGEN / BASICS.....	7
3. PROGRAMMBÄUME / <i>PROGRAM TREE</i>.....	10
3.1 START UP / <i>EINSCHALTEN</i>	10
3.2 ECO MODUS / <i>ECO MODE</i>	12
3.3 USER / <i>BENUTZER</i>	13
3.4 OPERATOR / <i>BETREIBER</i>	14
3.5 TECHNIKER / <i>TECHNICIAN</i>	26
4. BEZEICHNUNGEN / <i>DESIGNATIONS</i>	72
5. FUNKTIONEN / <i>FUNCTIONS</i>.....	74
6. REZEPTNUMMERN / <i>RECIPE NUMBERS</i>.....	74
8. MASCHINENTYPEN / <i>MACHINE TYPE</i>.....	75
9. ZUSÄTZLICHE TECHNISCHE ANLEITUNGEN / <i>ADDITIONAL TECHNICAL MANUALS</i>.....	76

1. Einleitung / Introduction

Wir freuen uns Sie im Team unseres Services zu begrüßen. Sie werden sehen, dass die Maschine mit Hilfe dieser Anleitung sehr einfach zu handhaben sein wird. Die Installation, Service und Reparaturen dürfen nur durch Aequator autorisierte Servicetechniker ausgeführt werden.

Diese Anleitung informiert Sie über die Bedienung, die Programmierung und den Service & Unterhalt der Kaffeemaschine. Sie gibt Ihnen die Anleitung für den korrekten und sicheren Umgang mit der Maschine.

Service und Reparaturarbeiten der Maschine sind in Übereinstimmung mit den Angaben in dieser Anleitung vorzunehmen. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Angaben oder durch unsachgemäßes Vorgehen entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Die Technische Anleitung kann nicht alle Möglichkeiten beschreiben. Falls Sie mehr Informationen wünschen oder Ihr Problem nicht beschrieben finden, wenden Sie sich an support@aequator.ch oder via Fax an Aequator AG, CH-9320 Arbon.

Welcome to our service team. Reading this manual you will find out how easy it is to take care of this modern coffee machine. The installation, service and repairing work must be done from an Aequator authorised technician.

Operating, programming, servicing and maintenance are explained in this manual. You will learn about safe and correct handling of the machine.

We do not assume any liability for damages caused by non-observance of the instructions or by improper handling of the machine.

It is impossible to treat all problems in this technical manual. If you need additional information or do not find your problem in the manual, do not hesitate to contact us at support@aequator.ch or via fax to Aequator AG, CH-9320 Arbon.



Warnung vor einer Gefahrenstelle



Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung



Generic warning



Hazard symbol High Voltage

1.1 Sicherheitsbestimmungen / Safety Instructions



Aus Sicherheitsgründen muss immer der Netzstecker gezogen werden, wenn im Inneren der Maschine gearbeitet wird!

Der Automat ist nach dem neusten Stand der Technik gebaut und gewährleistet einen sicheren Betrieb.

Er wird gemäss den geltenden CE-Richtlinien und nach ISO 9001 produziert.

Vom Automaten können Gefahren ausgehen, wenn ...

- die Angaben in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht beachtet werden.
- Aufstell-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten von nicht autorisierten Personen ausgeführt werden.
- es zum unsachgemässen bzw. nicht zum bestimmungsgemässen Gebrauch eingesetzt wird.

Hierdurch drohen:

- Gefahren für den effizienten Einsatz des Automaten.
- Gefahren für den Automaten und weitere Vermögenswerte des Aufstellers und Benutzers.
- Gefahren für Leib und Leben.

Bei Transport, Aufstellung, Wartung und Reparatur des Automaten sind folgende Vorschriften und Richtlinien Ihres Landes zu beachten:

- Vorschriften der Elektroverbände, z.B. VDE, SEV, usw.
- EG – Richtlinien (in Ländern der EU)
- Unfallverhütungs-Vorschriften
- Richtlinien der Berufsgenossenschaft
- Gewerbeordnung

Folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:

- Die ausgegebenen Produkte sind heiss.
 - Verschiedene Komponenten der Maschine sind heiss.
 - Einzelne Teile stehen unter Druck.
 - Das bei der automatischen Reinigung und Spülung austretende Wasser ist heiss.
 - Verbot von eigenmächtigen Umbauten oder Modifikationen.
- AEQUATOR AG lehnt für diese Fälle jegliche Haftung ab.**
- Lagern Sie die Maschine im Trockenen und setzen Sie sie nie Frost aus.
 - Transportieren Sie die Maschine nur in der Originalverpackung.



For safety purposes, unplug the power connector for any operation inside the unit!

The machine is constructed for safe operation, meeting advanced engineering standards. The machine is produced in accordance with the valid CE regulations, ISO 9001 and ISO 14001.

However, the use of the vending machine may be dangerous if ...

- you do not follow the present operator manual carefully.
- unauthorised staff installs, maintains or repairs the machine.
- there is improper use of the machine, not according to the original purpose thereof.

The above may cause:

- danger to correct, efficient and reliable working of the machine.
- danger to the machine and to further assets of the operator and the user.
- danger to life and limb.

Concerning transport, installation, maintenance and repair please consult the latest edition of the following regulations and guidelines of your country:

- Regulations of the federation of electro-technology.
- EU guidelines. (in EU countries)
- Regulations concerning the prevention of accidents.
- Guidelines of the professional union.
- Trade regulations.

The following points are to be considered:

- The prepared drinks are hot.
 - Some parts of the machine are hot.
 - Some parts of the machine are under high pressure (hot water).
 - The water flowing out during the cleaning process is hot.
 - Any change or modification of the machine is prohibited.
- AEQUATOR AG does not assume any liability in such a case.**
- Store the machine in dry rooms and never in frosty environment.
 - Transport it only in the original packing.

2. Handhabung / *Handling*

2.1 Grundlagen / *Basics*

Getränketasten

<D1> + <D2> / <D2> + <D3> / <D1> + <D4>> Einstieg / Bestätigung
 <D1> + <D6> / <D1> + <D3> / <D8> / <D12>

<D1> - <D12> / <D1> + <D8>> Passwordeingabe

<D1> / <D2>> Rückwärts / Wert (-)

<D2> / <D3> / <D4> / <D6>> Vorwärts / Wert (+)

<D1> + <D2> / <D2> + <D3> / <D1> + <D4>> 3 sec. drücken
 <D1> + <D6> / <D1> + <D3> / <D8> / <D12> = zurück Getränkebezug

Funktionen

Drink buttons

<D1> + <D2> / <D2> + <D3> / <D1> + <D4>> Enter / Confirm
 <D1> + <D6> / <D1> + <D3> / <D8> / <D12>

<D1> - <D12> / <D1> + <D8>> Enter Password

<D1> / <D2>> Back / Value (-)

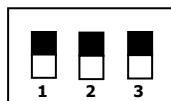
<D2> / <D3> / <D4> / <D6>> Forward / Value (+)

<D1> + <D2> / <D2> + <D3> / <D1> + <D4>> Press 3 sec.
 <D1> + <D6> / <D1> + <D3> / <D8> / <D12> = exit to user menu

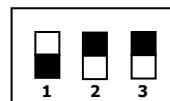
Function

Definition Dip Switches Displayboard II / *Definitions Dip Switches Display Board II:*

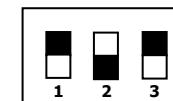
Die Schalterhebel sind weiss dargestellt / The switch pins are white illustrated.



Standardtastaturen / *Standard key boards*



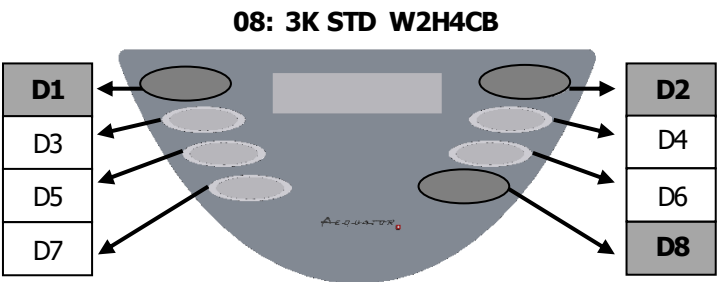
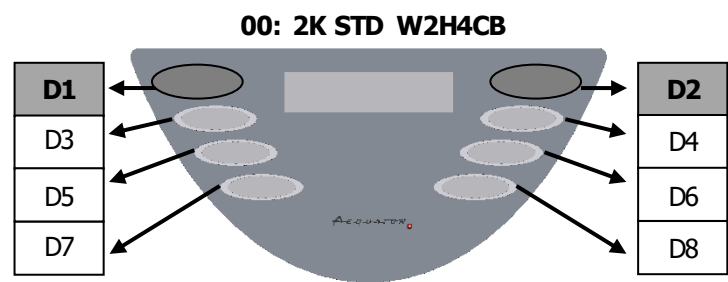
Brasiltastatur / *Brasil 8button key board*



Reserve / *Reserve*

Nach der Tastaturauswahl sollte ein Maschinenneustart ausgeführt werden. / *After selecting a new key board type, a machine restart is recommended.*

Tastatur Typ / Key Type



08: 3K STD W2H4CB

D1	D2
D3	D4
D5	D6
D7	D8

00: 2K STD W2H4CB

D1	D2
D3	D4
D5	D6
D7	D8

01: 2K STD W4H2CR

D1	D2	D3	D4
D5	D6	D7	D8

09: 3K STD W4H2CR

D1	D2	D3	D4
D5	D6	D7	D8

04: 2K STD W4H3CT

D1	D2	D3	D4
D5	D6	D7	D8
D9	D10	D11	D12

06: 3K BIB W4H3CT

D1	D2	D3	D4
D5	D6	D7	D8
D9	D10	D11	D12

05: 2K STD W3H4CL

D1	D2	D3
D4	D5	D6
D7	D8	D9
D10	D11	D12

07: 3K BIB W3H4CL

D1	D2	D3
D4	D5	D6
D7	D8	D9
D10	D11	D12

02: 2K STD W2H6CB

D1	D2
D3	D4
D5	D6
D7	D8
D9	D10
D11	D12

10: 3K STD W2H6CB

D1	D2
D3	D4
D5	D6
D7	D8
D9	D10
D11	D12

03: 2K STD W6H2CL

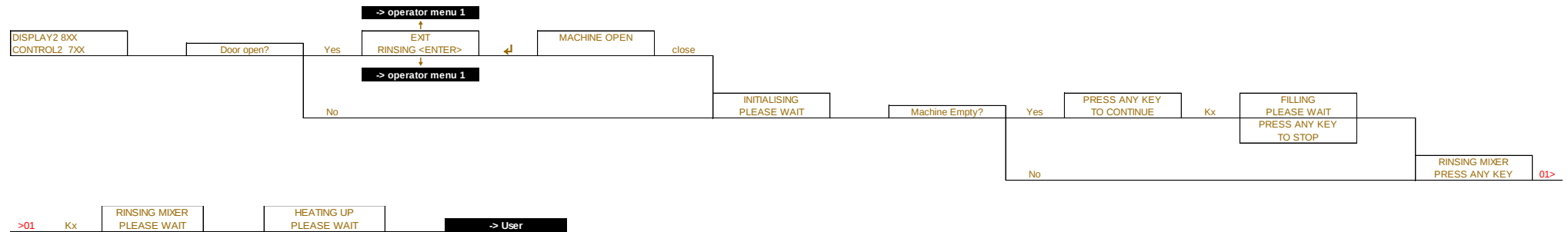
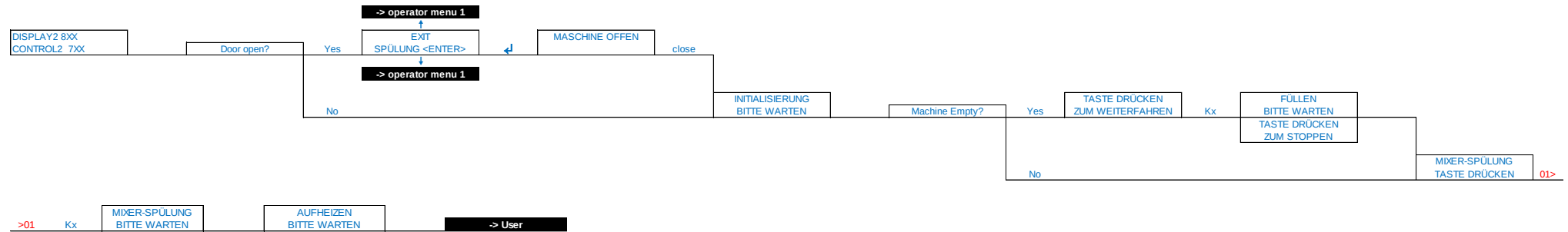
D1	D2	D3	D4	D5	D6
D7	D8	D9	D10	D11	D12

11: 3K STD W6H2CL

D1	D2	D3	D4	D5	D6
D7	D8	D9	D10	D11	D12

3. Programmbäume / *Program Tree*

3.1 Start up / *Einschalten*



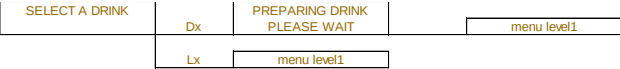
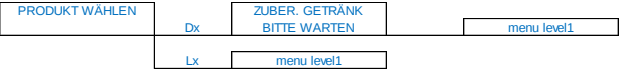
Menü	Beschreibung	Menu	Description
DISPLAY2 8xx CONTROL2 7xx	Die Software-Versionsnr. werden beim Startvorgang angezeigt. (Display- und Kontrollboard) zur Überprüfung Maschine neu starten	DISPLAY2 8xx CONTROL2 7xx	Shown in the start-up procedure the software version of the boards restart the machine to check it again
MASCHINE OFFEN	Das Kontrollboard erkennt eine offene Türe. Zum Weitermachen Türe schliessen.	MACHINE OPEN	Control board detects an open front door. Close the door to proceed further
EXIT SPÜLUNG <ENTER>	Nach dem Öffnen der Türe zeigt die Maschine das Menü „EXIT“ um in den Getränke-Zubereitungsmodus zurückzukehren. - Die Kaffeeereinigungstablette muss rund sein und darf nicht gebrochen oder beschädigt sein. - um weitere Menüpunkte auszuwählen benutzen Sie die Vor- oder Rückwärtstaste. - wenn Sie die ENTER-Taste an einer beliebigen Stelle im Operator- oder Technikermenu für ca. 3 Sekunden halten (bis der Display dunkel wird) werden Sie auf diesen Menüpunkt springen.	EXIT RINSING <ENTER>	After opening the front door the machine shows the menu exit going to drink preparation mode. - to move to further operator menu point use back or forward buttons. - If you hold the ENTER button any where in the operator or technician menu for about 3 seconds (until display turns dark) you will jump to this menu point.
MIXER-SPÜLUNG TASTE DRÜCKEN	Bestätigen Sie die Mixerspülung. Ausgabe von heissem Spülwasser durch den Auslauf!	RINSING MIXER PRESS ANY KEY	Confirm the start to rinse the mixer system. Hot water will start flowing out the outlet
INITIALISIERUNG BITTE WARTEN	Die Maschine initialisiert und die Brüheinheit fährt auf die offene Position. die Brüheinheit fährt auf die offene Position um den gemahlten Kaffee aufzunehmen.	INITIALISING PLEASE WAIT	Machine initialises the brew unit and goes to open position brew unit goes in open position to collect grinded coffee
MACHINE EMPTY?	Das Wassersystem ist leer. Drücken Sie eine beliebige Getränketaste zum Füllen des Systems. Stoppen Sie erst wenn das Wasser regelmässig aus dem Auslauf fliesst!	MACHINE EMPTY?	Machine has done last the process to empty the machines water system. Press a drink key to start the water filling process. Let it run until the water flows smoothly
AUFHEIZEN BITTE WARTEN	Nach dem Einschalten werden die Thermoblocke auf Betriebstemperatur gebracht. während des normalen Betriebs haben die Heizungen genug Energie um die Temperatur zu halten. Diese Meldung wird unter normalen Bedingungen nicht angezeigt.	HEATING UP PLEASE WAIT	After a machine restart the heaters will heat up to be ready for drink preparation. during normal operation the heaters have enough power to keep temperature. This message will not show up in normal conditions.

3.2 Eco Modus / Eco Mode



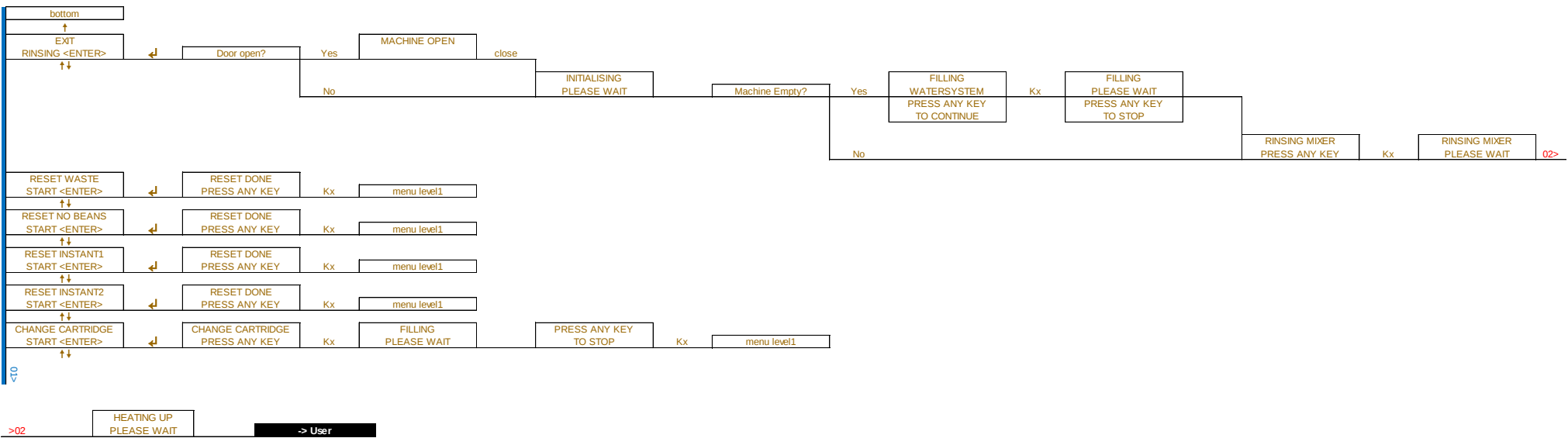
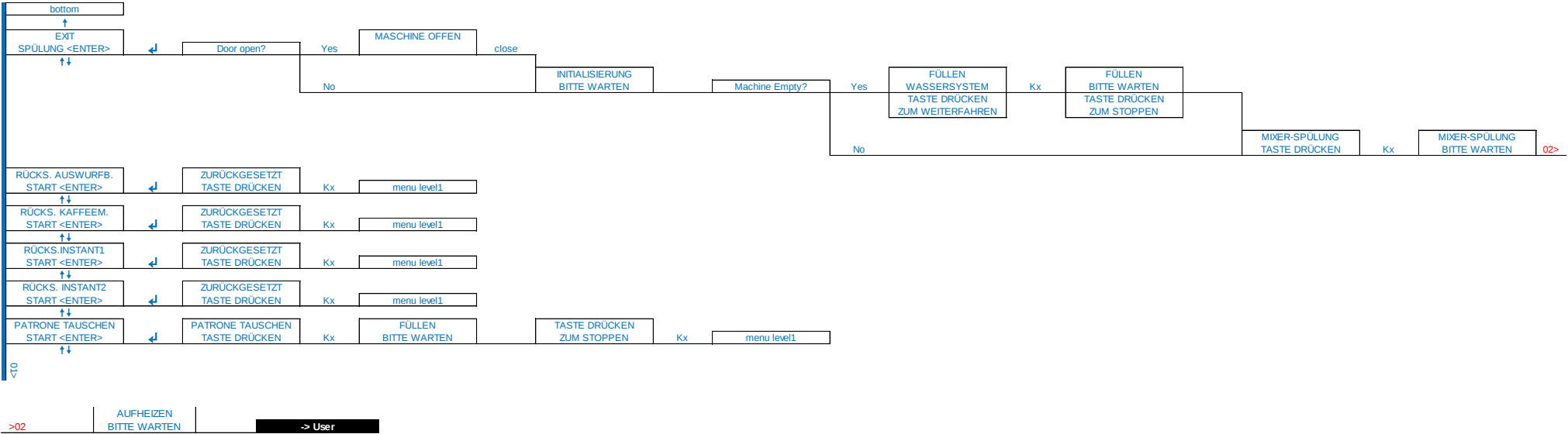
Menü	Beschreibung	Menu	Description
ECO-MODUS TASTE DRÜCKEN	"Eco-Mode" kann zwischen 1h – 23h nach dem letzten Bezug gestartet werden. Beliebige Taste drücken.	ECO-MODE PRESS ANY KEY	"Eco-Mode" can be started in 1h – 23h after the last use. Press any key

3.3 User / Benutzer

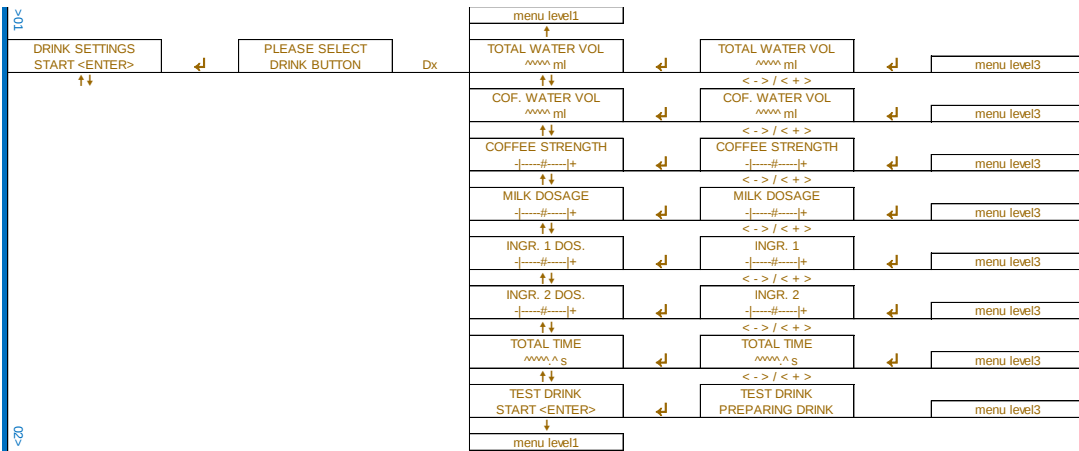
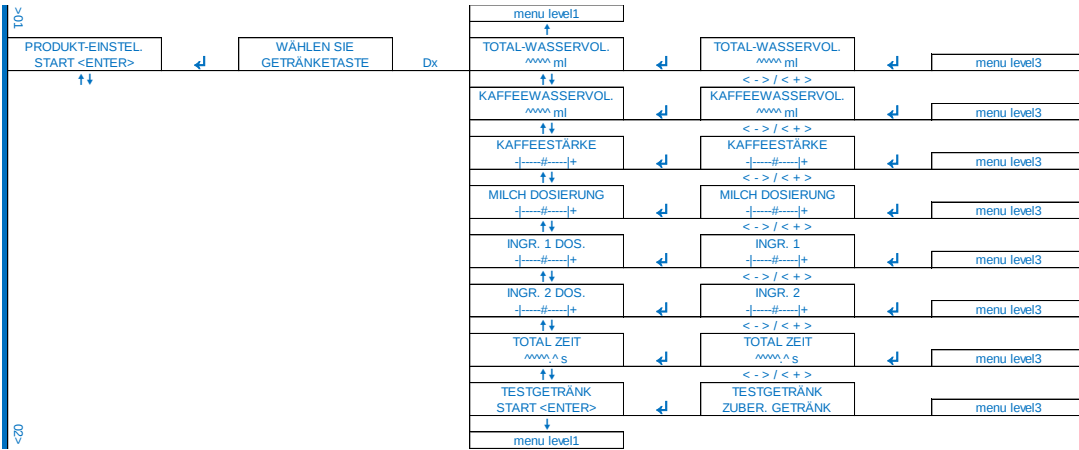


Menü	Beschreibung	Menu	Description
PRODUKT WÄHLEN	Die Maschine ist bereit zum Getränkebezug.	SELECT A DRINK	Machine shows readiness to produce drinks
ZUBER. GETRÄNK BITTE WARTEN	Das Getränk wird zubereitet. das Getränk muss innerhalb v 3 Minuten beendet sein. Danach kommt ein Zeitüberschreitungsfehler.	PREPARING DRINK PLEASE WAIT	Machine shows preparation of the chosen drink drink preparation must be finished within 3 minutes. Otherwise the machine comes up with a time out error.

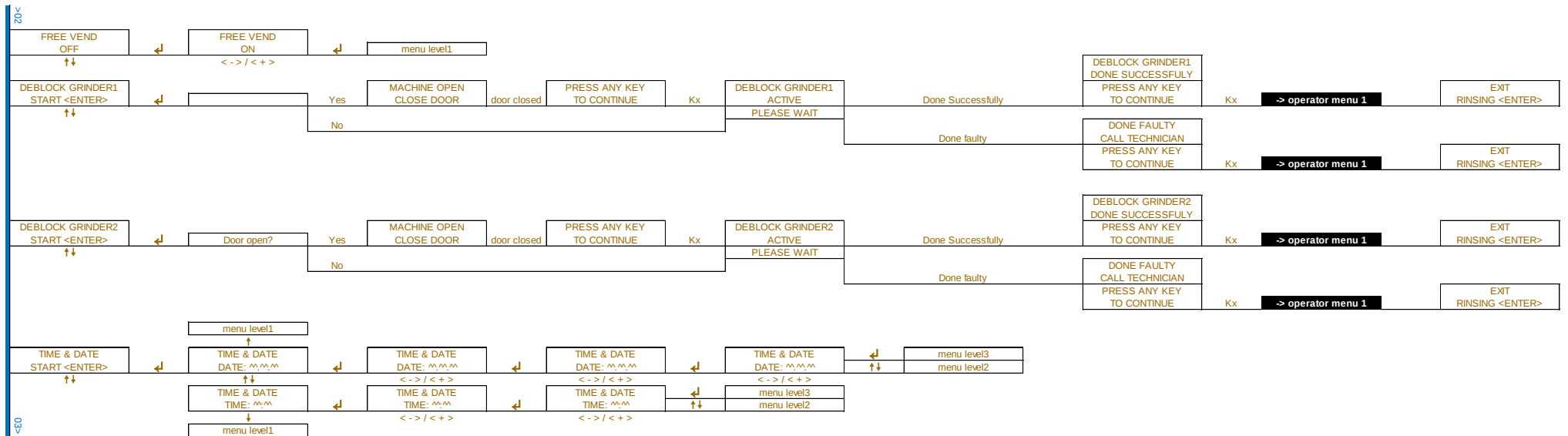
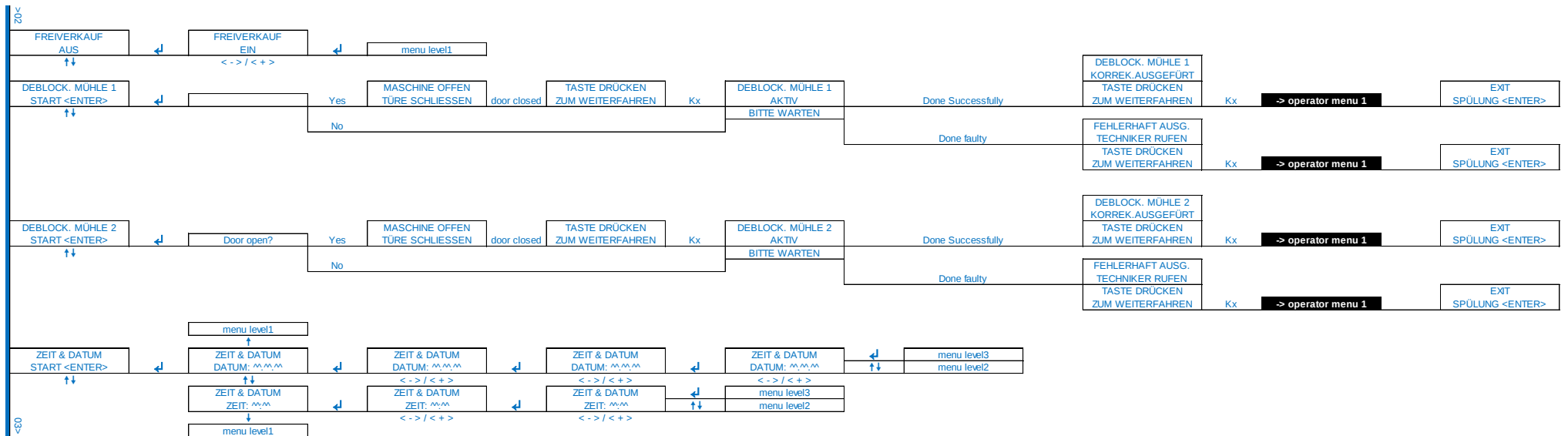
3.4 Operator / Betreiber



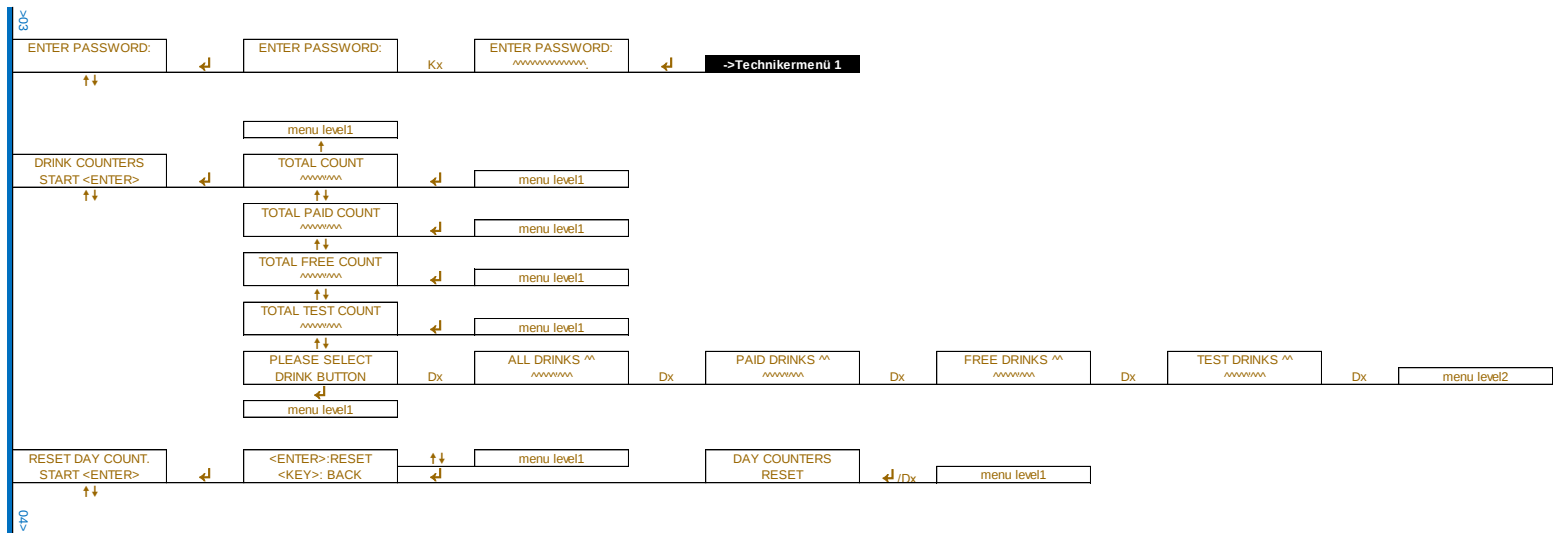
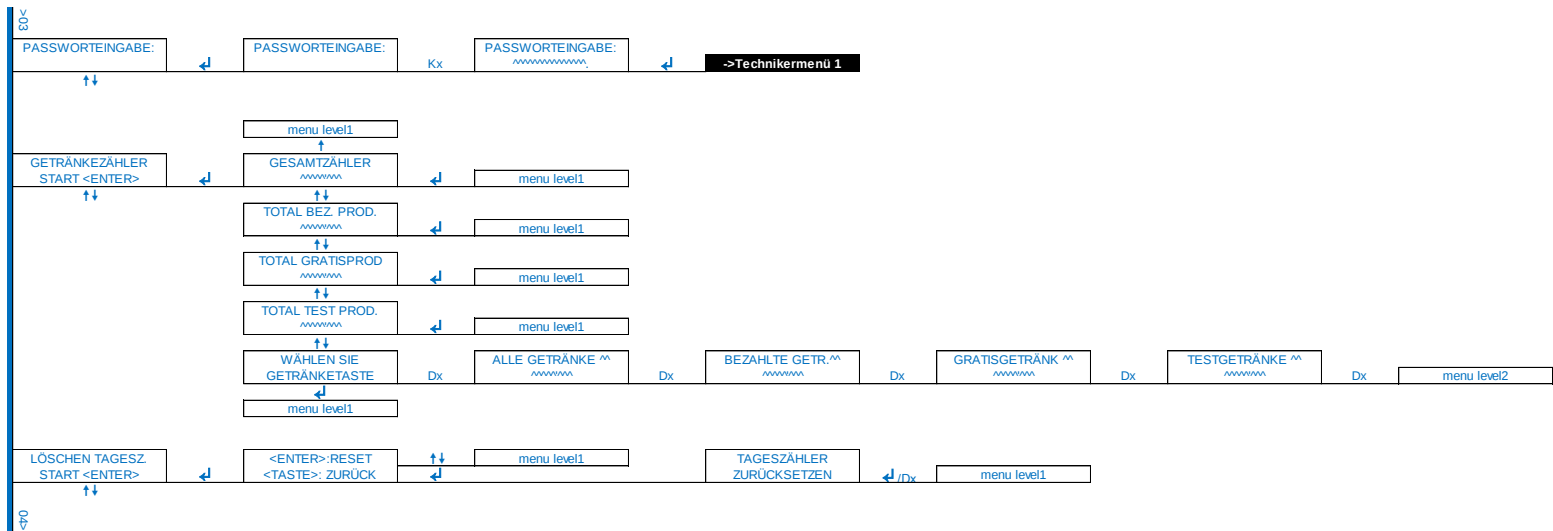
Menü	Beschreibung	Menu	Description
EXIT SPÜLUNG <ENTER>	Nach dem öffnen der Türe zeigt die Maschine das Menü „EXIT“ um in den Getränke-Zubereitungsmodus zurückzukehren. - um weitere Menüpunkte auszuwählen benützen Sie die Vor- oder Rückwärtstaste. - wenn Sie die ENTER-Taste an einer beliebigen Stelle im Operator- oder Technikermenu für ca. 3 Sekunden halten (bis das Display dunkel wird) werden Sie auf diesen Menüpunkt springen.	EXIT RINSING <ENTER>	After opening the front door the machine shows the menu exit going to drink preparation mode. - to move to other menu points use the forward & backward keys - if you hold the ENTER button any where in the operator or technician menu for about 3 seconds (until display turns dark) you will jump to this menu point.
MIXER-SPÜLUNG TASTE DRÜCKEN	Bestätigen Sie die Mixerspülung. Ausgabe von heissem Spülwasser durch den Auslauf!	RINSING MIXER PRESS ANY KEY	Confirm the start to rinse the mixer system. Hot water will start flowing out the outlet
MASCHINE OFFEN	Das Kontrollboard erkennt eine offene Türe. Zum weiter machen Türe schliessen.	MACHINE OPEN	Door switch detects an open front door. Close the door to proceed further
FÜLLEN BITTE WARTEN	Das Wassersystem wird gefüllt. Nach dem füllen werden die Thermoblöcke eingeschaltet. wenn der Wasserfluss konstant fließt stoppen Sie den Vorgang durch drücken einer Getränketaste. Ansonsten stoppt der Wasserfluss automatisch nach einer bestimmten Wassermenge (ml).	FILLING PLEASE WAIT	Machine is filling its water system. After the filling process the thermo-blocks will be switched on. if the water flows out smoothly you can stop the filling process by pressing a drink button. Otherwise the machine stops automatically after a certain amount of millilitres.
INITIALISIERUNG BITTE WARTEN	Die Maschine initialisiert und die Brüheinheit fährt auf die offene Position. die Brüheinheit fährt auf die offene Position um den gemahlene Kaffee aufzunehmen.	INITIALISING PLEASE WAIT	Machine initialises the brew unit and goes to ready position brew unit goes in open position to collect grinded coffee
AUFHEIZEN BITTE WARTEN	Nach dem Einschalten werden die Thermoblöcke auf Betriebstemperatur gebracht. während des normalen Betriebs haben die Heizungen genug Energie um die Temperatur zu halten. Diese Meldung wird unter normalen Bedingungen nicht angezeigt.	HEATING UP PLEASE WAIT	After a machine restart the heaters will heat up to be ready for drink preparation. during normal operation the heaters have enough power to keep temperature. This message will not show up in normal conditions.
RÜCKS. AUSWURFB. START <ENTER>	Zurücksetzen der Meldung „AUSWURF LEEREN“ - der Zähler hat die Maximum Anzahl der Kaffeekekchen erreicht und muss zurückgesetzt werden. - Nach dem ansprechen des Auswurfbehälterzählers erscheint zusätzlich im Menü die Operatorinformation „Press 5“.	RESET WASTE START <ENTER>	Counter reset WASTE BUCKET - the machine needs the reset command to work again in case the maximum coffee cakes has been reached - After waste bucket counter is approached the message "Press 5" will be shown additionally in the machine display.
RÜCKS. KAFFEEM. START <ENTER>	Zurücksetzen der Meldung "KAFFEEMANGEL" - im Restaurant-Modus erlischt die Meldung automatisch nach dem Bohnenfüllen und dem nächsten Kaffeebezug. - Nach dem ansprechen des Kaffeemangels erscheint zusätzlich im Menü die Operatorinformation „Press 5“.	RESET NO BEANS START <ENTER>	Message reset for NO BEANS - in restaurant mode message disappears automatically if the next preparation detects again enough coffee - After waste bucket counter is approached the message "Press 5" will be shown additionally in the machine display.
RÜCKS. INSTANT X START <ENTER>	Zurücksetzen der Meldung „INST.X MANGEL“ Nach dem ansprechen des Instantmangels erscheint zusätzlich im Menü die Operatorinformation „Press 1“ oder „Press 2“.	RESET INSTANT X START <ENTER>	Counter reset for NO INSTANT X product After waste instant counter is approached the message "Press 1" or "Press 2" will be shown additionally in the machine display.
PATRONE TAUSCHEN START <ENTER>	Zurücksetzen der Meldung „W-FILTER WECHSEL“ (Wasserfilter)	CHANGE CARTRIDGE START <ENTER>	Counter reset CARTRIDGE (water filter)



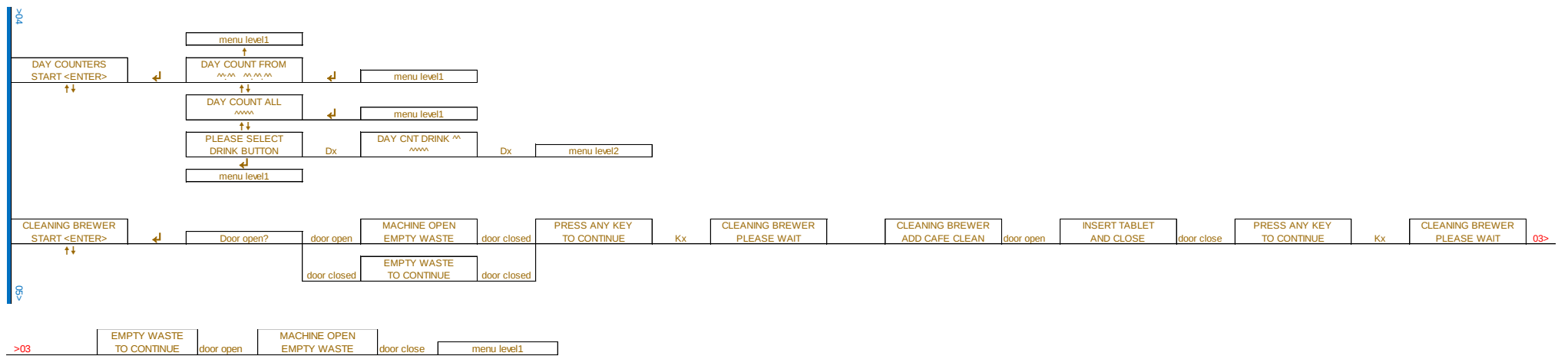
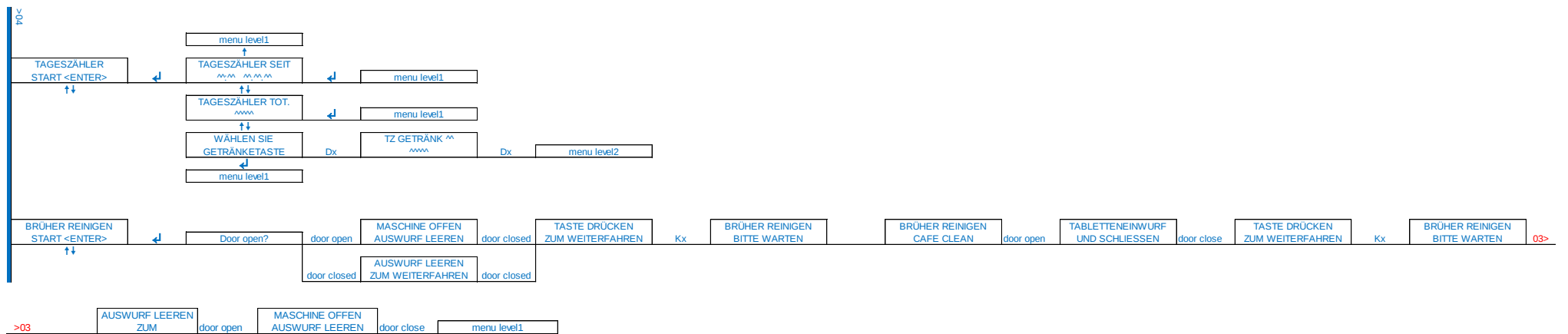
Menü	Beschreibung	Menu	Description
PRODUKT-EINTEL. START <ENTER>	Menü zum Ändern der Rezeptur des ausgewählten Getränkes. TOTAL-WASSERVOL. = Total Drink Wassermenge (für Kaffee- & Instantwasser) KAFFEEWASSERVOL. = Wassermenge für die Kaffeezubereitung KAFFEESTÄRKE = Erhöhung / Verringerung der Kaffeemenge MILCH DOSIERUNG = Erhöhung / Verringerung der Frischmilchmenge INGR. X DOS. = Erhöhung / Verringerung des Instant-Produktes TESTGETRÄNK = Start für die Ausgabe eines Testgetränkes mit der neuen Einstellung	DRINK SETTINGS START <ENTER>	Menu to change a specific drink recipe: TOTAL WATER VOLUME = total drink water (coffee & instant water) COF. WATER VOL = water volume used for the coffee preparation COFFEE STRENGTH = Increasing/decreasing amount of coffee used MILK DOSAGE = increasing/decreasing amount of dispensing fresh milk INGR. x DOS. = increasing/decreasing amount of x instant powder TEST DRINK = start to run a test drink with the latest settings
WÄHLEN SIE GETRÄNKETASTE	Auswahl einer Getränketaste zur Änderung des entsprechenden Getränkes.	PLEASE SELECT DRINK BUTTON	Machine is asking which button you like to select to do your changes in



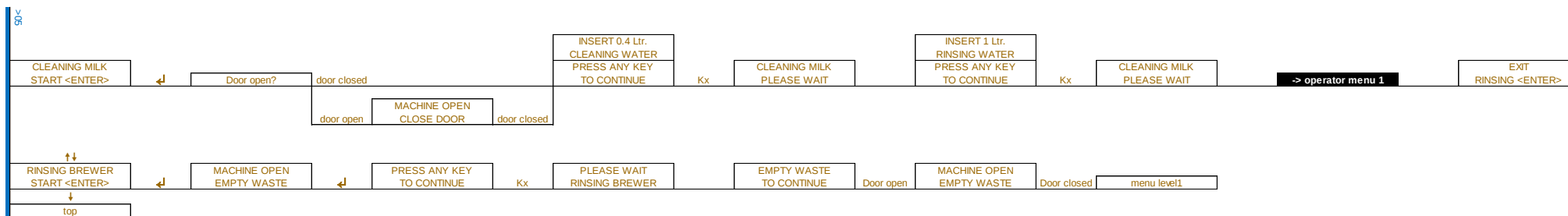
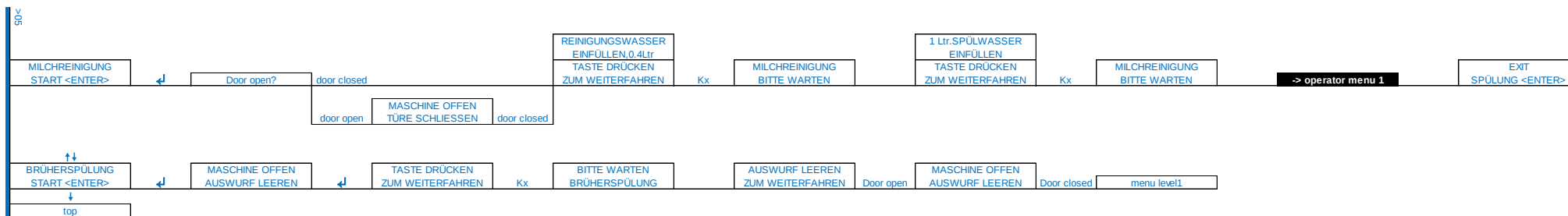
Menü	Beschreibung	Menu	Description
FREIVERKAUF XXX	Zeigt den Status des Zahlungssystems an: AUS = Keine Zahlung für die Getränkeausgabe erforderlich. EIN = Zahlung für die Getränkeausgabe erforderlich. wird nur angezeigt wenn das Zahlungssystem aktiviert ist.	FREE VEND XXX	Indicates the payment system status: OFF = no payment needed for drink preparation ON = payment needed for drink preparation only shown if payment system is activated
DEBLOCK MÜHLE 1 START <ENTER>	Automatischer Deblockierungsvorgang durch Öffnen & Schliessen der Mühle 1	DEBLOCK GRINDER1 START <ENTER>	Automatic deblocking process by opening & closing grinder 1
DEBLOCK MÜHLE 2 START <ENTER>	Automatischer Deblockierungsvorgang durch Öffnen & Schliessen der Mühle 2	DEBLOCK GRINDER2 START <ENTER>	Automatic deblocking process by opening & closing grinder 2
ZEIT & DATUM START <ENTER>	Menü zur Einstellung von Zeit und Datum Uhrzeit und Datum sind nur für die Protokollierung der Display meldungen erforderlich.	TIME & DATE START <ENTER>	Menu to set up time and date time and date needed only for technician information as event logger



Menü	Beschreibung	Menu	Description
PASSWORTEINGABE:	Passworтеingabe für den Zugang in das Technikermenu Nur für berechnigte Personen.	ENTER PASSWORD:	Enter the password to get access to the technician menu Only for authorised people
GETRÄNKEZÄHLER START <ENTER>	Menü um Getränkeähler zu lesen: GESAMMTZÄHLER = Zähler zeigt Anzahl der Totalgetränke TOTAL BEZ. PROD. = Zähler zeigt nur die Anzahl der bezahlten Getränke TOTAL GRATISPROD = Zähler zeigt nur die Anzahl der gratis Getränke TOTAL TESTPROD. = Zähler zeigt nur die Anzahl der Testgetränke WÄHLEN SIE GETRÄNKETASTE = Zähler zeigt die Anzahl eines spezifischen Getränkes (total, bezahlt, gratis, test -zähler)	DRINK COUNTERS START <ENTER>	Menu to check drink counters: TOTAL COUNTER = counter shows number of all drinks together TOTAL PAID COUNTER = counter shows number of all drinks where a payment has been done TOTAL FREE COUNTER = counter shows number of all drinks without a payment TOTAL TEST COUNTER = counter shows number of all test drinks PLEASE SELECT DRINK BUTTON = counter shows the numbers of the specific drink (total, paid, free, test counter)
LÖSCHEN TAGESZ. START <ENTER>	Menü um die Tagesähler zu löschen	RESET DAY COUNT. START <ENTER>	Menu to reset all day counters

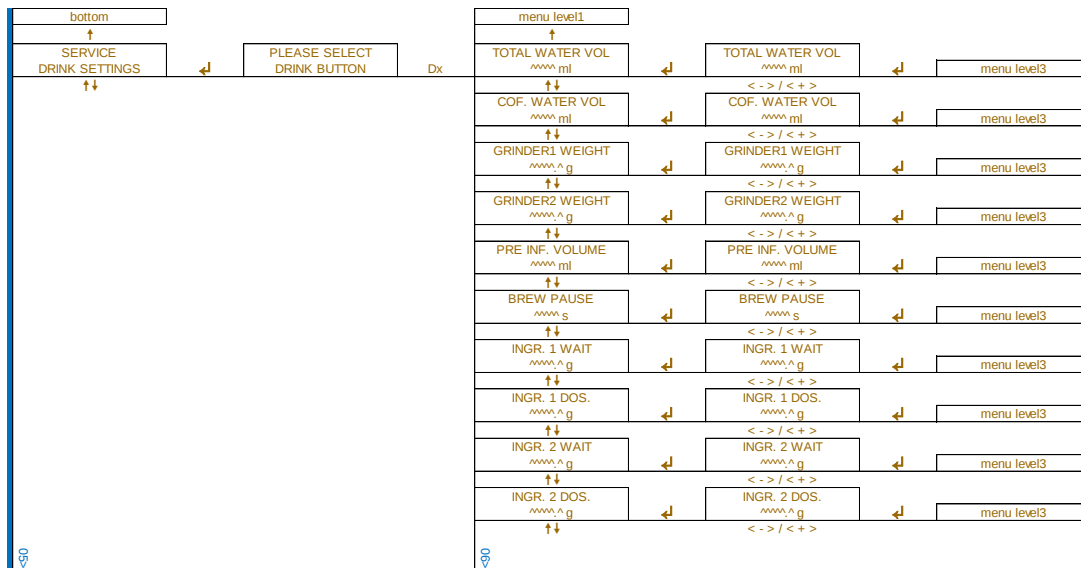
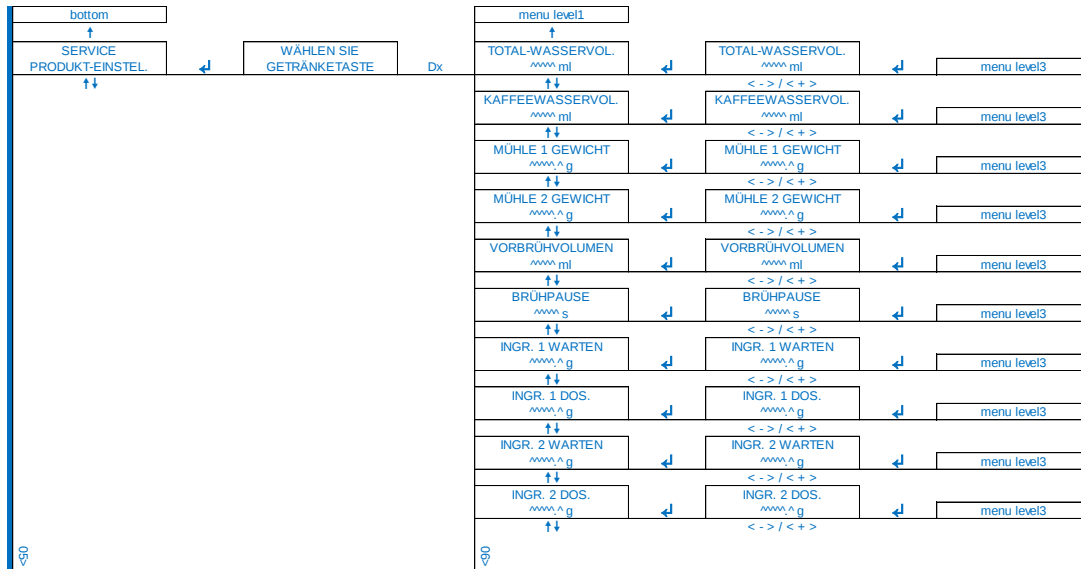


Menü	Beschreibung	Menu	Description
TAGESZÄHLER START <ENTER>	Menü zum Lesen der Tageszähler TAGESZÄHLER SEIT = Zeigt das Datum der letzten Tageszählerlöschung TAGESZÄHLER TOT. = Zeigt den Total-Tageszähler seit der letzten Löschung WÄHLEN SIE GETRÄNKETASTE = Tageszähler zeigt die Anzahl eines spezifischen Getränkes seit der letzten Löschung (total, bezahlt, gratis, Test Zähler)	DAY COUNTERS START <ENTER>	Menu to check day counters DAY COUNTER FROM = shows the date the day counter has been set back last DAY COUNT ALL. = day counter shows number of all drinks together since the last reset PLEASE SELECT DRINK BUTTON = day counter shows the numbers of the specific drink since the last reset
BRÜHER REINIGEN START <ENTER>	Startet den Brüher-Reinigungszyklus mit der CAFE-clean Tablette - Die Kaffeereinigungstablette muss rund sein und darf nicht gebrochen oder beschädigt sein. - Der Reinigungszyklus dauert ca. 6 Minuten (Einstellung: NORMAL) - Wird der Reinigungszähler überschritten zeigt die Maschine dem Operator zusätzlich „Press 4“ als Verweis auf die Servicetastatur-Taste.	CLEANING BREWER START <ENTER>	Starts the cleaning cycle to clean the brew unit with a CAFE-clean tab - make sure the cleaning tablet is round and not broken or damaged - takes approx. 6 min (Setting: NORMAL) - Is the cleaning counter approached the machine will show "Press 4" in the display to show the operator with which service key button the cleaning process can be started.



Menü	Beschreibung	Menu	Description
MILCHREINIGUNG START <ENTER>	Startet den Frischmilchreinigungszyklus der Milchmoduleinheit Es sollte sichergestellt werden dass ein entsprechend gutes Frischmilchreinigungspräparat verwendet wird	CLEANING MILK START <ENTER>	Starts the cleaning cycle to clean the fresh milk unit make sure you use appropriate fresh milk cleaning agent
BRÜHERSPÜLUNG START <ENTER>	Startet den Brüher-Spülungsprozess (Wasserspülung) Der Spülungszyklus dauert ca. 3 Minuten (Einstellung: NORMAL)	RINSING BREWER START <ENTER>	Starts the rinsing cycle to rinse the brew unit (water rinsing) takes approx. 3 min (Setting: NORMAL)

3.5 Techniker / Technician

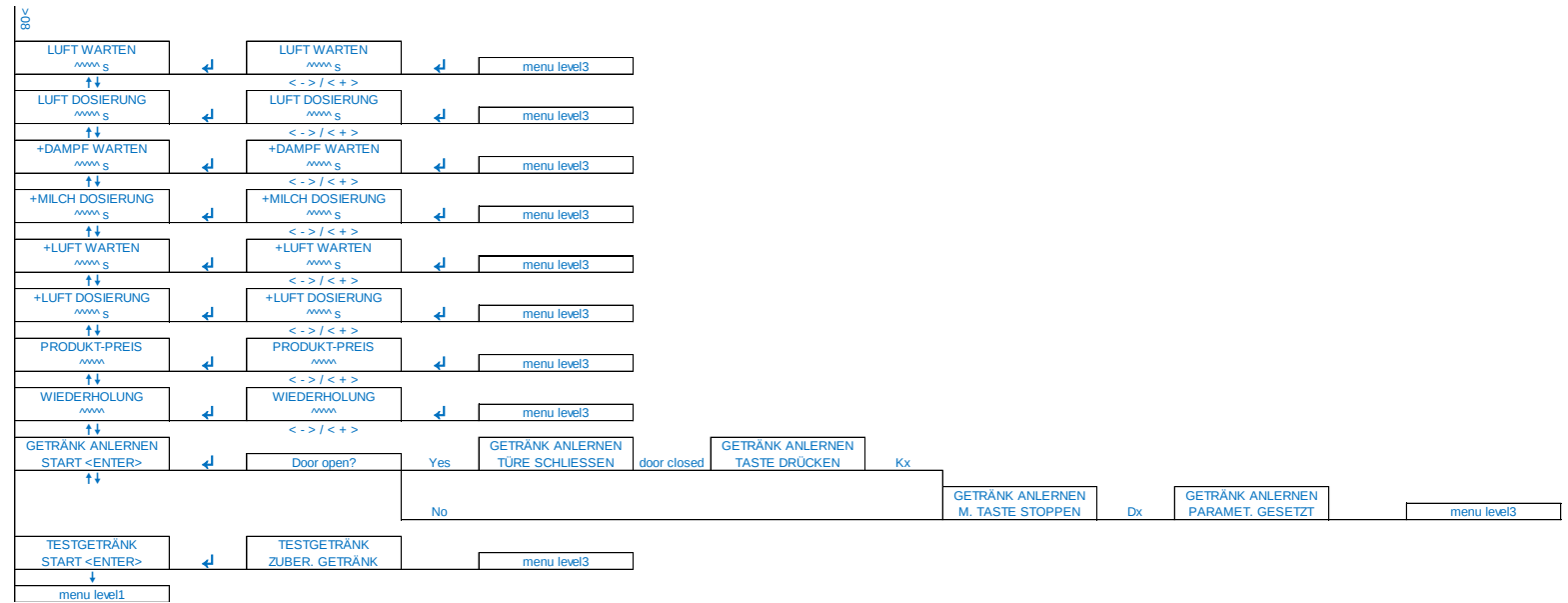


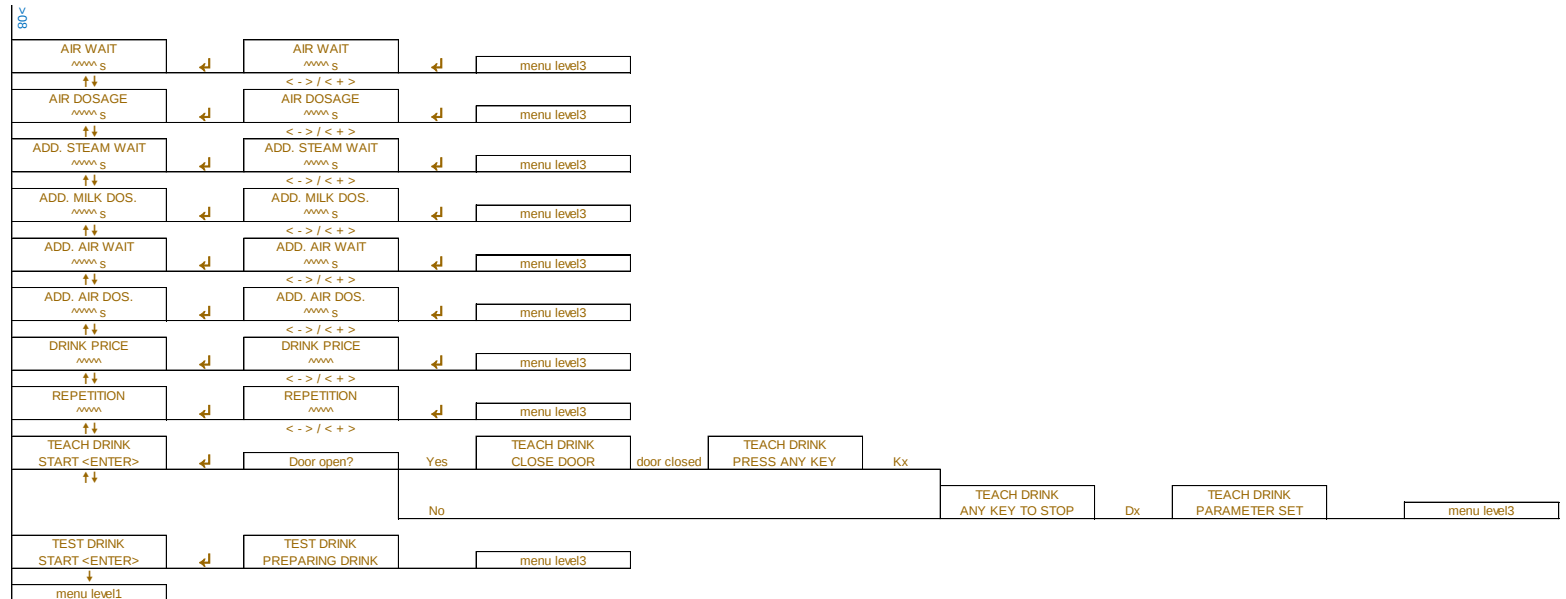
Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE PRODUKT-EINSTEL.	Menü zum Ändern der Rezeptur des ausgewählten Getränkes. TOTAL-WASSERVOL. = Total Drinkwassermenge KAFFEEWASSERVOL. = Wassermenge für die Kaffeezubereitung MÜHLE X GEWICHT = Gemahlene Kaffeemenge in Gramm von Mühle X VORBRÜHVOLUMEN = Wassermenge für Vorbrüfung eine Espressos BRÜHPAUSE = Zeit für die Vorbrüfung INGR. X WARTEN = Zeit für die Instantzugabe nach dem Wasserstart INGR. X DOS. = Menge des Instantproduktes X, wird automatisch nach dem Mischverhältnis berechnet (siehe SERVICE ZUTATEN)	SERVICE DRINK SETTINGS	Menu to change a specific drink recipe: TOTAL WATER VOLUME = total drink water COF. WATER VOL = water volume used for the coffee preparation GRINDER X WEIGHT = amount of coffee in gram from grinder x PRE INF. VOLUME = amount of pre-water injected to the espresso coffee cake BREW PAUSE = time the espresso pre-water should run the extraction process INGR. X WAIT = time the ingredient x dispensing should wait from the water start INGR. X DOS. = amount of ingredient x product, will be automatically calculated according to the MIX RATIO (see SERVICE INGREDIENT)
WÄHLEN SIE GETRÄNKETASTE	Auswahl einer Getränketaste zur Änderung des entsprechenden Getränkes.	PLEASE SELECT DRINK BUTTON	Machine is asking which button you like to select to do your changes in

90<				
+INGR. 1 WARTEN mm^g	↵	+INGR. 1 WARTEN mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
+INGR. 1 DOS. mm^g	↵	+INGR. 1 DOS. mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
+INGR. 2 WARTEN mm^g	↵	+INGR. 2 WARTEN mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
+INGR. 2 DOS. mm^g	↵	+INGR. 2 DOS. mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
TEMP.-ERHÖHUNG mm^C	↵	TEMP.-ERHÖHUNG mm^C	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
INGR. 1 PWM mm%	↵	INGR. 1 PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
INGR. 2 PWM mm%	↵	INGR. 2 PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILCH-PWM mm%	↵	MILCH-PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILCH-PWM SCHAUM mm%	↵	MILCH-PWM SCHAUM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
DAMPF WARTEN mm^s	↵	DAMPF WARTEN mm^s	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILCH DOSIERUNG mm^s	↵	MILCH DOSIERUNG mm^s	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
08>				

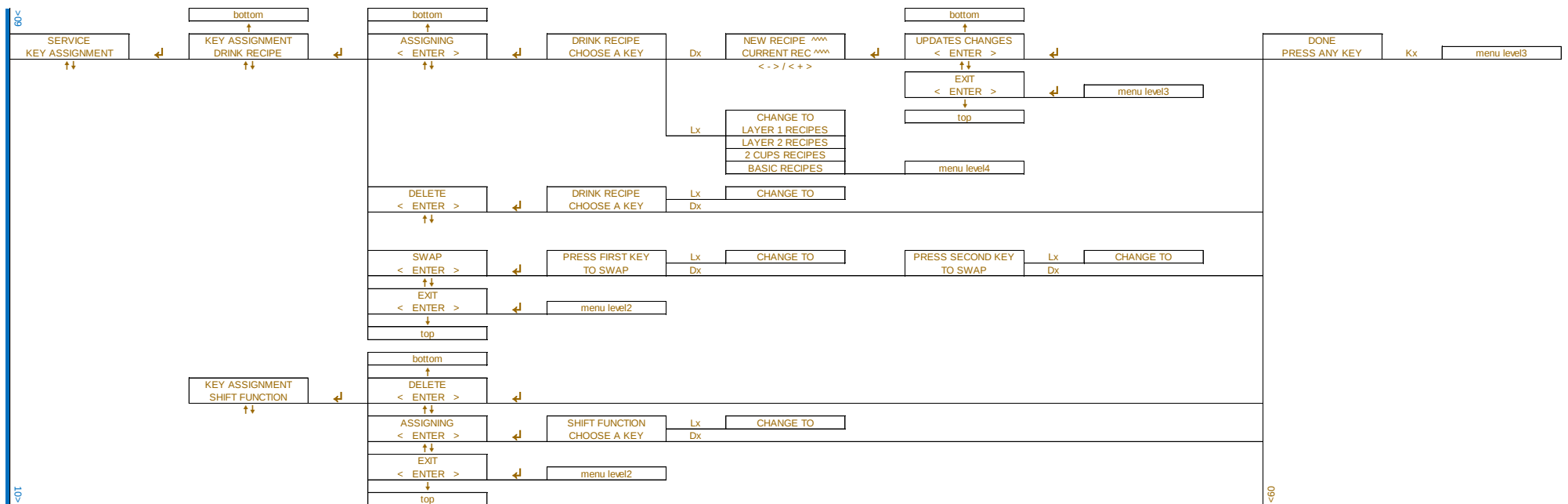
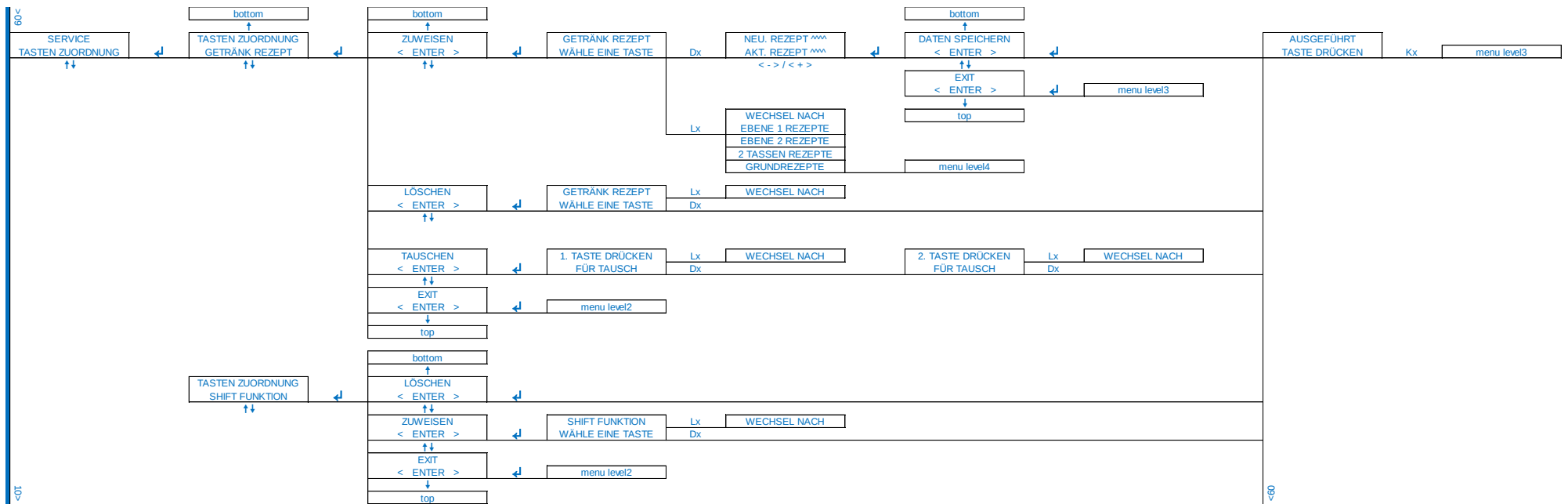
90<				
ADD. INGR. 1 WAIT mm^g	↵	ADD. INGR. 1 WAIT mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
ADD. INGR.1 DOS. mm^g	↵	ADD. INGR.1 DOS. mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
ADD. INGR. 2 WAIT mm^g	↵	ADD. INGR. 2 WAIT mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
ADD. INGR.2 DOS. mm^g	↵	ADD. INGR.2 DOS. mm^g	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
HEATER INCREMENT mm^C	↵	HEATER INCREMENT mm^C	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
INGR. 1 PWM mm%	↵	INGR. 1 PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
INGR. 2 PWM mm%	↵	INGR. 2 PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILK PWM mm%	↵	MILK PWM mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILK PWM FOAMING mm%	↵	MILK PWM FOAMING mm%	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
STEAM WAIT mm^s	↵	STEAM WAIT mm^s	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
MILK DOSAGE mm^s	↵	MILK DOSAGE mm^s	↵	menu level3
↑↓		<->/<+>		
80>				

Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE PRODUKT-EINSTEL.	Menü zum Ändern der Rezeptur des ausgewählten Getränkes. +INGR. 1 = Menge des Instantproduktes X die nach dem Kaffee oder Espresso hinzugefügt wird. Gleiche Parameter wie oben. TEMP.-ERHÖHUNG = Zusätzliche Temperaturerhöhung gegenüber der Basistemperatur, für dieses spezielle Getränk INGR. X PWM = Geschwindigkeit mit der sich der Motor drehen sollte, wird automatisch nach dem Instantwasserfluss berechnet MILCH PWM = Geschwindigkeit mit der die Frischmilch gepumpt wird, durch eine Erhöhung der PWM wird die Milch kälter durch eine Verringerung wird sie heißer MILCH-PWM SCHAUM = Geschwindigkeit mit der die Frischmilch gepumpt wird beim Schäumen, durch eine Erhöhung der PWM wird die Milch kälter durch eine Verringerung wird sie heißer DAMPF WARTEN= Zeit für die Ausgabe kalter Milch MILCH DOSIERUNG= Zeit in der Frischmilch Ausgegeben wird	SERVICE DRINK SETTINGS	Menu to change a specific drink recipe: ADD. X = ADD defines drink settings after the coffee or espresso. Same parameter as above HEATER INCREMENT = amount of additional temperature to the machine basic temperature for this specific drink INGR. X PWM = speed the specific motor should run -> will be automatically calculated according to the instant water flow during rinsing MILK PWM = speed the fresh milk pump should run during preparing hot milk, by increasing PWM the milk gets colder, by decreasing PWM the milk gets hotter MILK PWM FOAMING = speed the fresh milk pump should run during preparing foamed milk, by increasing PWM the milk gets colder, by decreasing PWM the milk gets hotter STEAM WAIT = time how long cold fresh milk should be dispensed MILK DOSAGE = time how long fresh milk should be dispensed
WÄHLEN SIE GETRÄNKETASTE	Auswahl einer Getränketaste zur Änderung des entsprechenden Getränkes.	PLEASE SELECT DRINK BUTTON	Machine is asking which button you like to select to do your changes in



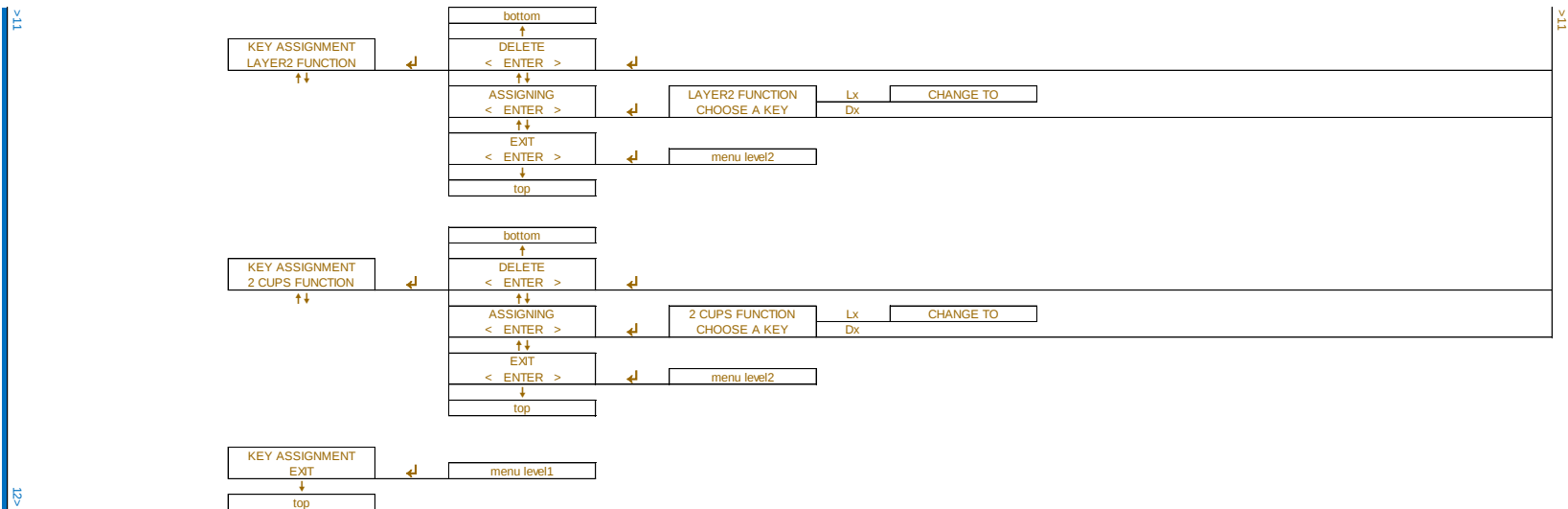
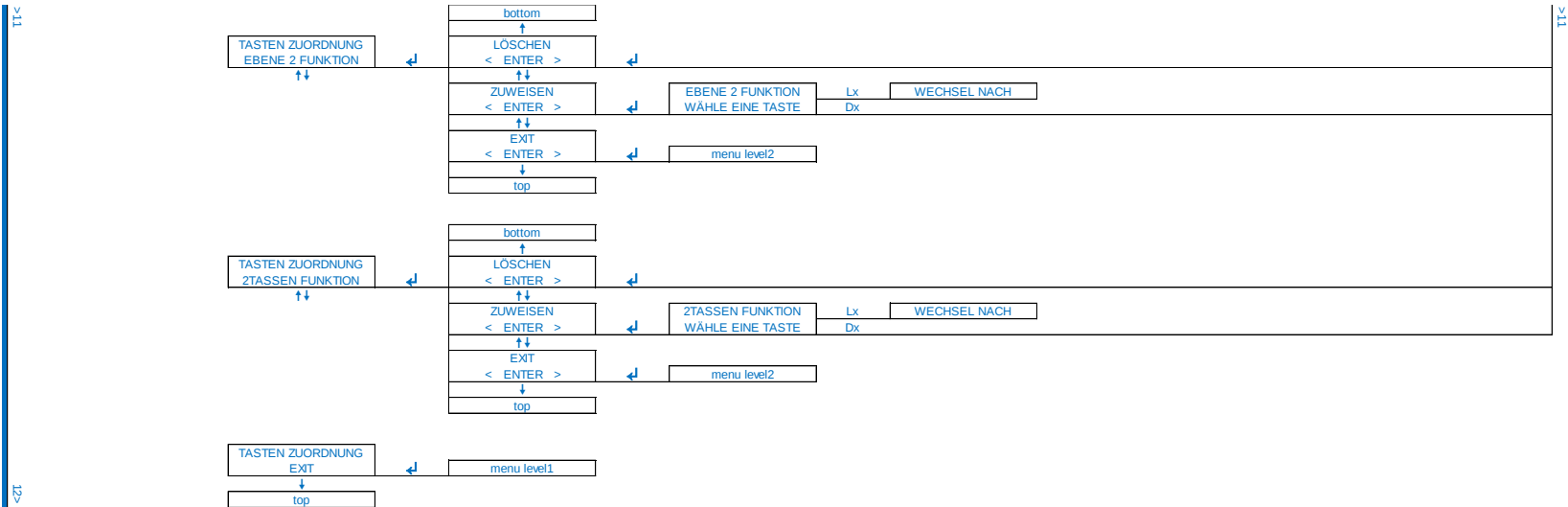


Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE PRODUKT-EINSTEL.	Menü zum Ändern der Rezeptur des ausgewählten Getränkes. LUFT WARTEN= Zeit in der Frischmilch Ausgegeben wird bevor Milchschaum erzeugt wird LUFT DOSIERUNG= Zeit in der Milchschaum erzeugt wird + X = Zusätzlich definierte Produkteinstellung nach einem Kaffee oder Espresso Gleiche Parameter wie oben PRODUKT-PREIS= Einstellung des Preises des gewählten Produktes WIEDERHOLUNG = 0 stopbar, 1 nicht stopbar, x stopbar (Anzahl Wiederholungen dieses Produkts) GETRÄNK ANLERNEN= Einlernen des Rezeptes "Kaltwasser" optionaler Kaltwasserkit erforderlich TESTGETRÄNK= Start des Testgetränkes mit den aktuellen Einstellungen	SERVICE DRINK SETTINGS	<i>Menu to change a specific drink recipe:</i> AIR WAIT = time how long hot fresh milk should be dispensed before changing to foamed milk AIR DOSAGE = time how long foamed fresh milk should be produced ADD. X = ADD defines drink settings after the coffee or espresso. Same parameter as above DRINK PRICE = setting the price for this specific drink REPETITION = 0 stoppable, 1 unstoppable, x stoppable and repeats this drink max. 99 times TEACH DRINK = teach in the recipe cold water option kit needed TEST DRINK = start to run a test drink with the latest settings

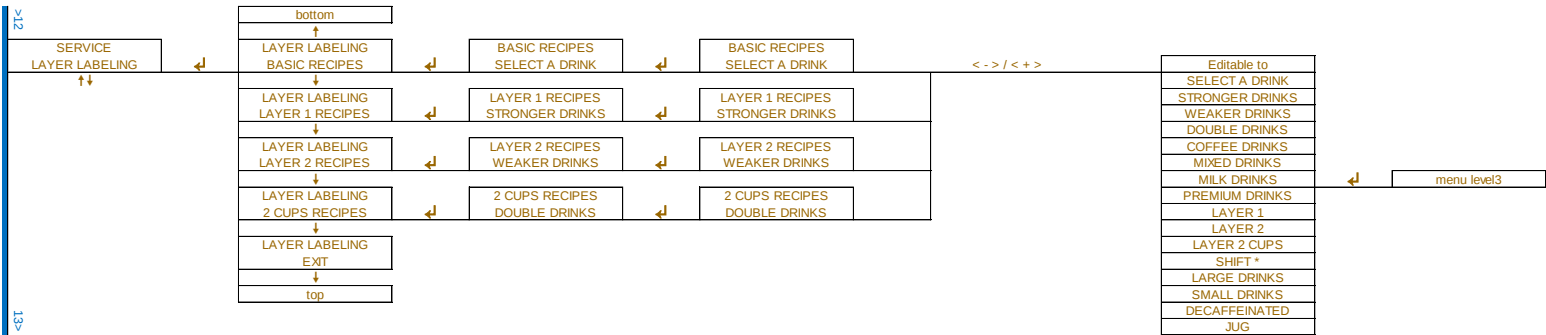
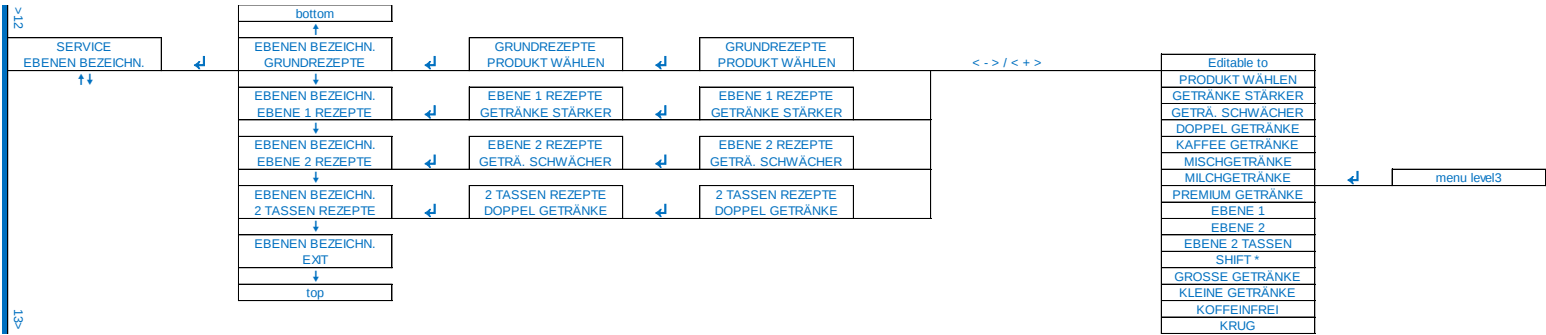


Menü	Beschreibung	Menu	Description
TASTEN ZUORDNUNG GETRÄNKREZEPT	Menü für Zuweisung eines Rezeptes oder einer Funktion.	KEY ASSIGNMENT DRINK RECIPE	Menu to assign to a drink key button a recipe or function
ZUWEISEN < ENTER >	Zuweisung einer Rezeptnummer auf eine Getränketaste • Stellen Sie sicher dass wenn Sie das Rezept auf die 2. Ebene zuweisen wollen, diese auch aktiviert ist. • Ein überschriebenes Rezept verliert deren Einstellungswert. • Ein neues Rezept hat immer die Standardeinstellung. • Das Rezept 0 (kein Getränk anwählbar auf dieser Taste) kann nicht direkt angewählt werden (siehe Tastenzuordnung/Löschen)	ASSIGNING < ENTER >	Assigning a recipe number to a drink key • make sure if the recipe should be on a shift layer the layer has been activated first • an overwritten recipe will lose its values which have been set up in it • a new recipe will always start with the default settings • The recipe 0 (no drink available on this button) can't be set directly. Please see therefore (Key Assignment / Delete)
LÖSCHEN < ENTER >	Drink Rezept löschen um eine Taste ohne Getränkefunktion zu erhalten • Um eine Getränketaste ohne hinterlegtes Rezept zu erhalten muss dies mit der Funktion löschen bewerkstelligt werden.	DELETE < ENTER >	To delete a drink recipe to get a drink button without a drink available • To get a drink button without a drink recipe behind (recipe 0) run the function delete
TAUSCHEN < ENTER >	Tauschen zweier Rezepte. • Rezepteneinstellungen bleiben erhalten	SWAP <ENTER>	Exchanging two recipes • drink settings will be kept
DATEN SPEICHERN < ENTER >	Wenn Rezeptnummern oder Ebenen geändert wurden muss DATEN SPEICHERN mit Enter bestätigt werden damit die Änderungen effektiv übernommen werden.	UPDATE CHANGES < ENTER >	After recipe numbers or layers have been changed, UPDATE CHANGES have to be confirmed to release the setting changes
TASTEN ZUORDNUNG SHIFT FUNKTION	Aktivierung / Deaktivierung einer einfachen SHIFT Taste (keine ENTER / BACK Taste). • Durch erneutes Anwählen der SHIFT Taste wird diese wieder zurückgesetzt. • Die einfache „Standard“ SHIFT Taste muss zuerst wieder gelöscht werden, damit eine EBENEN FUNKTION oder ENTER/BACK Taste aktiviert werden kann.	KEY ASSIGNMENT SHIFT FUNKTION	Activation / Deactivation of single SHIFT key (no ENTER / BACK key) • Repeat selection of SHIFT key to change between basic and shift layer. • Single SHIFT key needs to be deleted to activate SHIFT or ENTER/BACK key function

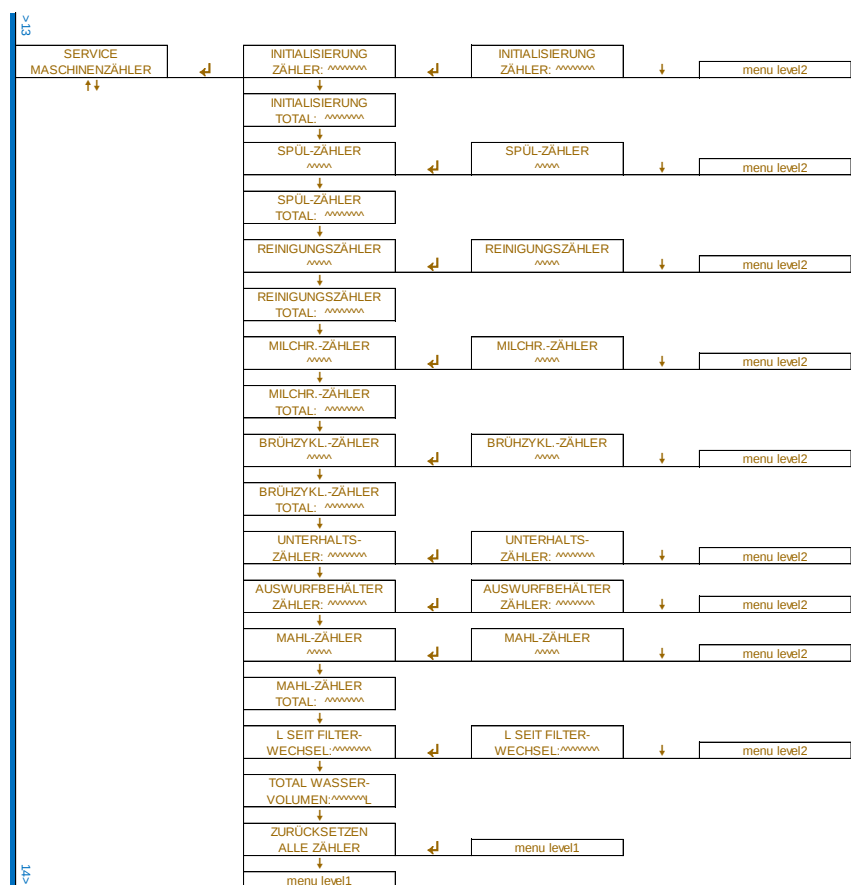
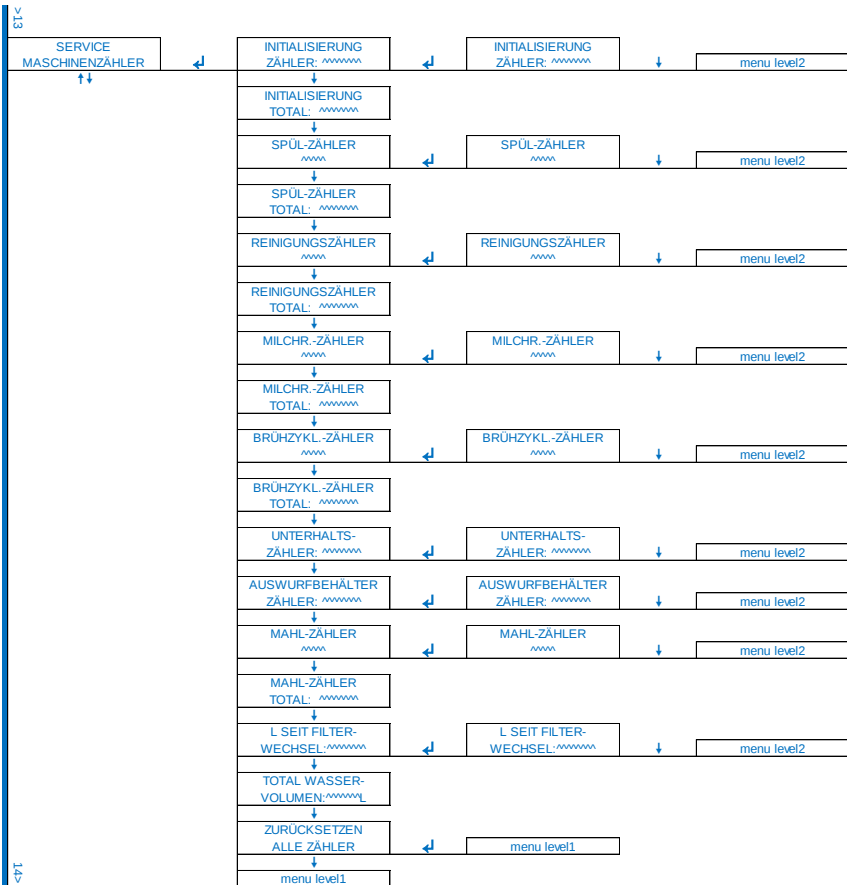
Menü	Beschreibung	Menu	Description
TASTEN ZUORDNUNG ZURÜCK FUNKTION	Menü um die ZURÜCK FUNKTION zu aktivieren oder deaktivieren (Entertaste) • Wenn die ZURÜCK FUNKTION gelöscht wurde können keine EBENEN aktiviert werden • Wenn die ZURÜCK Taste auf eine andere Taste als die Default Taste gesetzt wird bleibt im Operator- und Technikermenü die Entertaste auf der Default Position	KEY ASSIGNMENT BACK FUNCTION	Menu to set up and delete the BACK FUNCTION (Enter button) • If the BACK FUNCTION has been deleted no LAYERS can be set up • If the BACK button has been set somewhere else than the default button, please note that the enter function in the operator and technician menu will stay on the default position
TASTEN ZUORDNUNG EBENE X FUNKTION	Aktivierung der EBENE X FUNKTION auf eine Taste • EBENE X FUNKTION kann als reguläre Shift-Funktion gesehen werden. • Ist eine Ebene X aktiviert, kann direkt auf Ebene Y gewechselt werden. Es muss nicht via die Hauptebene gewechselt werden. • Die Auswahl einer Ebene wird nach einer definierten Zeit automatisch wieder zurückgesetzt.	KEY ASSIGNMENT LAYER X FUNCTION	Activation the LAYER X FUNCTION to a button • LAYER X FUNCTION can be seen as a regular shift function • If LAYER X FUNCTION is activated it is possible to change directly to LAYER Y FUNCTION. It's not needed to go first to the main layer • The chosen layer will be automatically set back after a defined time



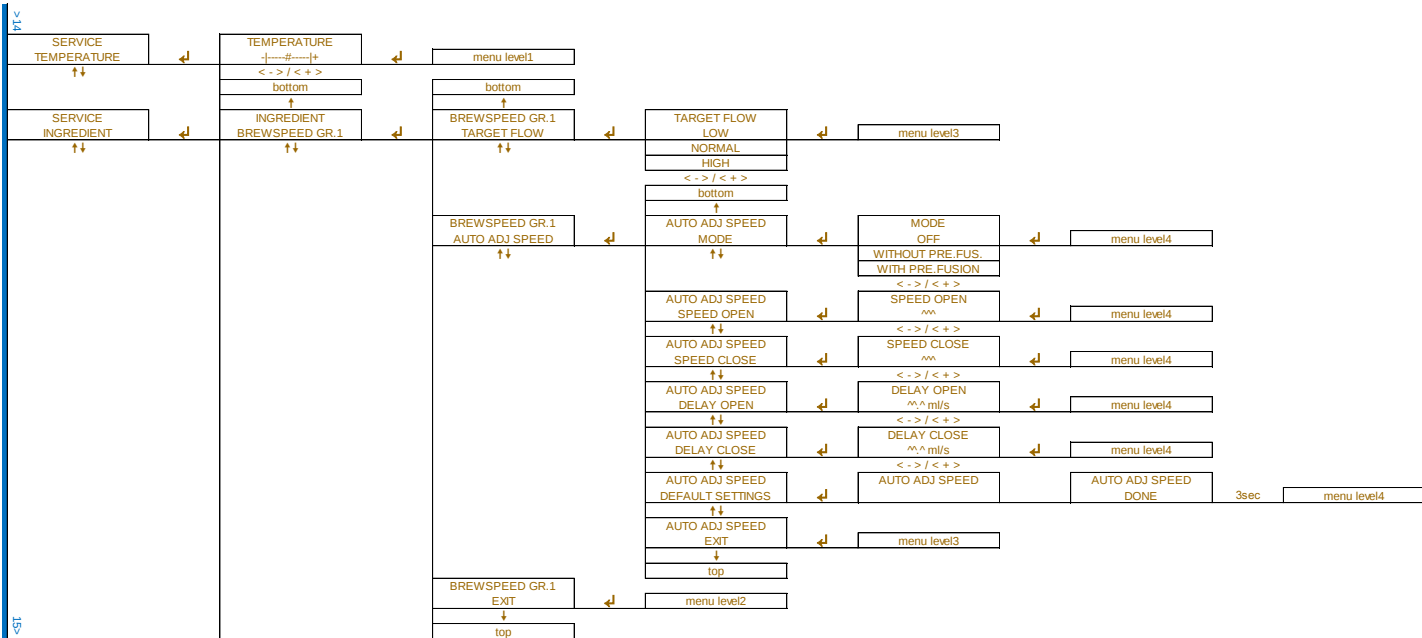
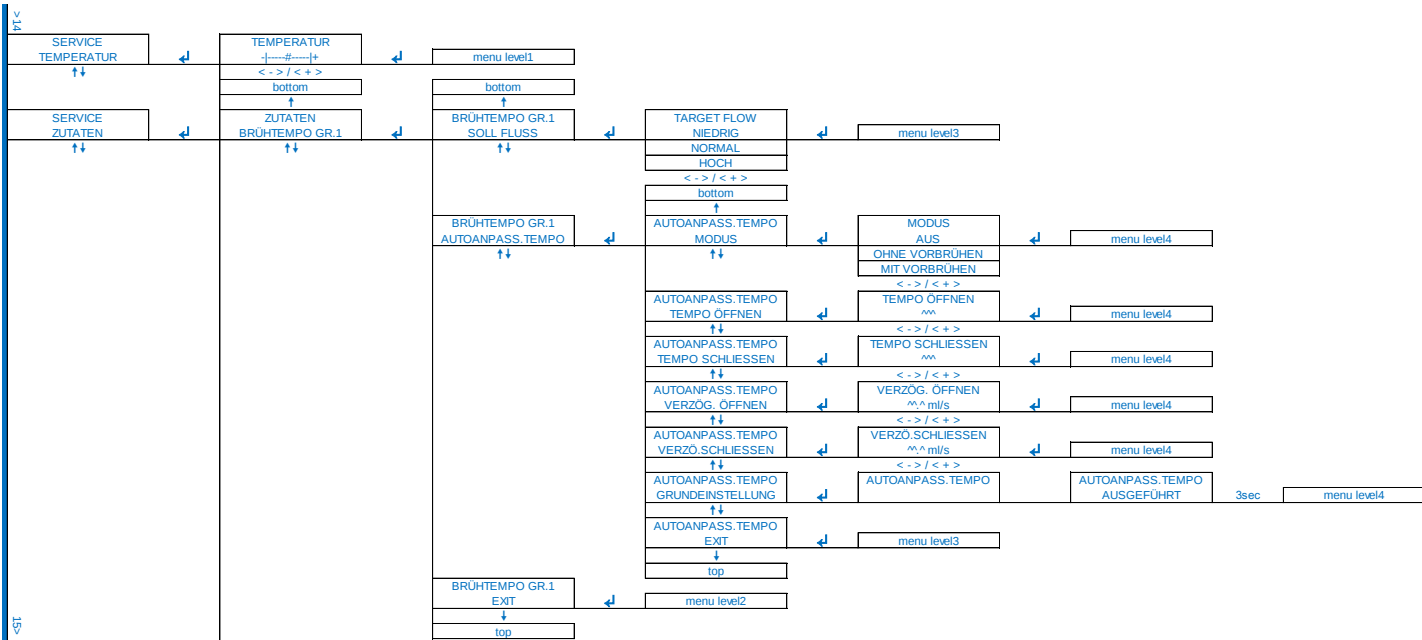
Menü	Beschreibung	Menu	Description
TASTEN ZUORDNUNG EBENE X FUNKTION	Aktivierung der EBENE X FUNKTION auf eine Taste • EBENE X FUNKTION kann als reguläre Shift-Funktion gesehen werden. • Ist eine Ebene X aktiviert, kann direkt auf Ebene Y gewechselt werden. Es muss nicht via die Hauptebene gewechselt werden. • Die Auswahl einer Ebene wird nach einer definierten Zeit automatisch wieder zurückgesetzt.	<i>KEY ASSIGNMENT LAYER X FUNCTION</i>	<i>Activation the LAYER X FUNCTION to a button</i> • <i>LAYER X FUNCTION can be seen as a regular shift function</i> • <i>If LAYER X FUNCTION is activated it is possible to change directly to LAYER Y FUNCTION. It's not needed to go first to the main layer</i> • <i>The chosen layer will be automatically set back after a defined time</i>
TASTEN ZUORDNUNG 2TASSEN FUNKTION	Aktivierung der 2 TASSEN FUNKTION • EBENE 2 TASSEN FUNKTION kann als Einzel Shift-Funktion gesehen werden. Heisst aus diesem Layer kann nicht direkt auf eine Ebene X gewechselt werden. Es muss zuerst auf die Hauptebene zurückgegangen werden um in eine Ebene X zu wechseln. • Die Auswahl der Doppeltassenfunktion wird nach einer definierten Zeit automatisch wieder zurückgesetzt.	<i>KEY ASSIGNMENT 2 CUPS FUNCTION</i>	<i>Activation the LAYER 2 CUPS FUNCTION to a button</i> • <i>LAYER 2 CUP FUNCTION can be seen as a single shift function. This means that from LAYER 2 CUP FUNCTION a direct change to LAYER X FUNCTION can't be done. You need to go first back to the main layer to be able to activate LAYER X FUNCTION</i> • <i>The chosen 2 cup function will be automatically set back after a defined time</i>



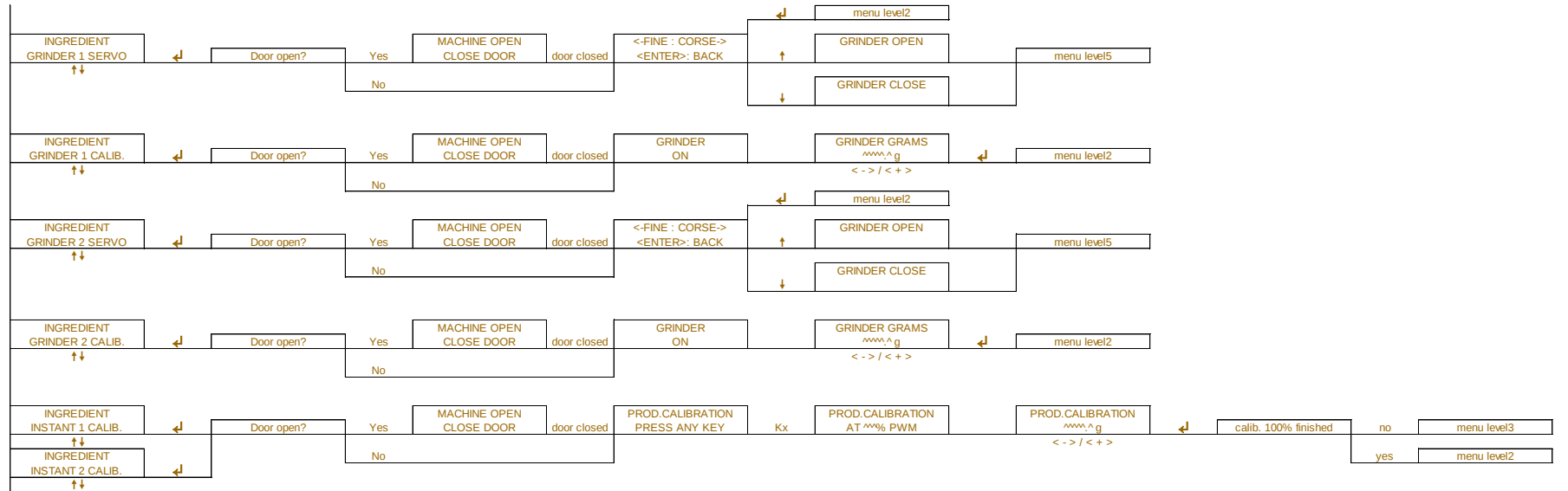
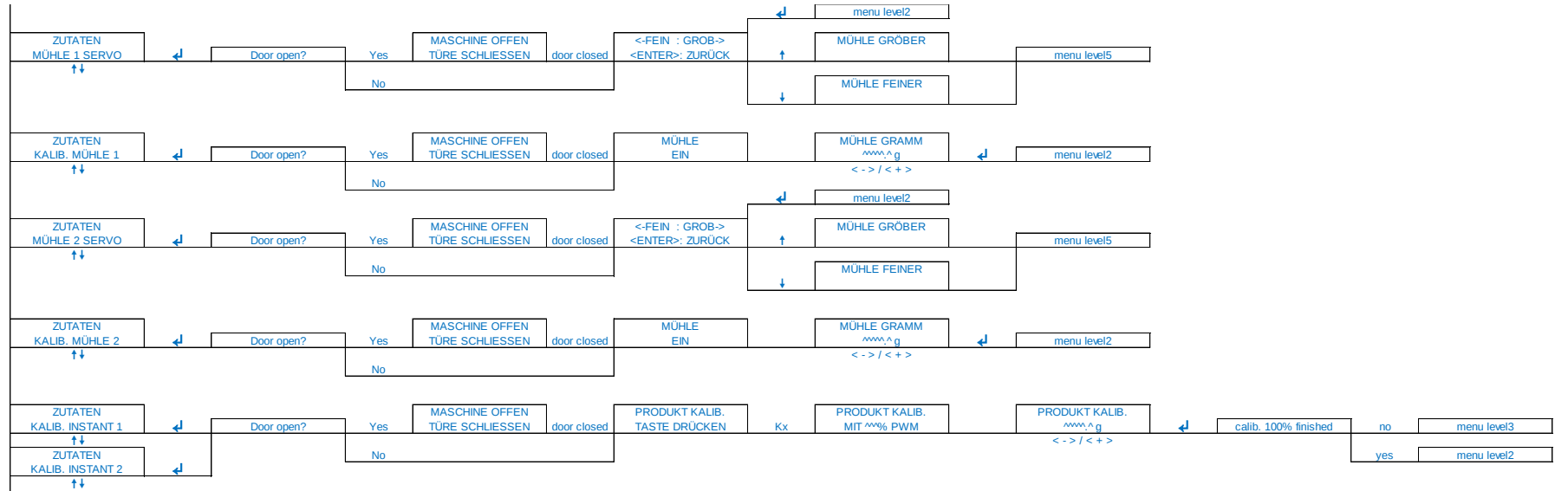
Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE EBENEN BEZEICHN.	Den Getränken sowie Ebenen können vordefinierte Texte zugewiesen werden welche bei entsprechender Wahl im Display angezeigt werden. <u>Folgend die Wahlmöglichkeiten:</u> PRODUKT WÄHLEN GETRÄNKE STÄRKER GETRÄ.SCHWÄCHER DOPPEL GETRÄNKE KAFFEE GETRÄNKE MISCHGETRÄNKE MILCHGETRÄNKE PREMIUM GETRÄNKE EBENE 1 EBENE 2 EBENE 2 TASSEN SHIFT * GROSSE GETRÄNKE KLEINE GETRÄNKE KOFFEINFREI KRUG	SERVICE LAYER LABELING	<i>The drinks and layers can have assigned texts, which will be shown if the defined buttons are selected.</i> <u>Following the selection possibilities:</u> SELECT A DRINK STRONG DRINKS WEAKER DRINKS DOUBLE DRINKS COFFEE DRINKS MIXED DRINKS MILK DRINKS PREMIUM DRINKS LAYER 1 LAYER 2 LAYER 2 CUPS SHIFT * LARGE DRINKS SMALL DRINKS DECAFFEINATED JUG



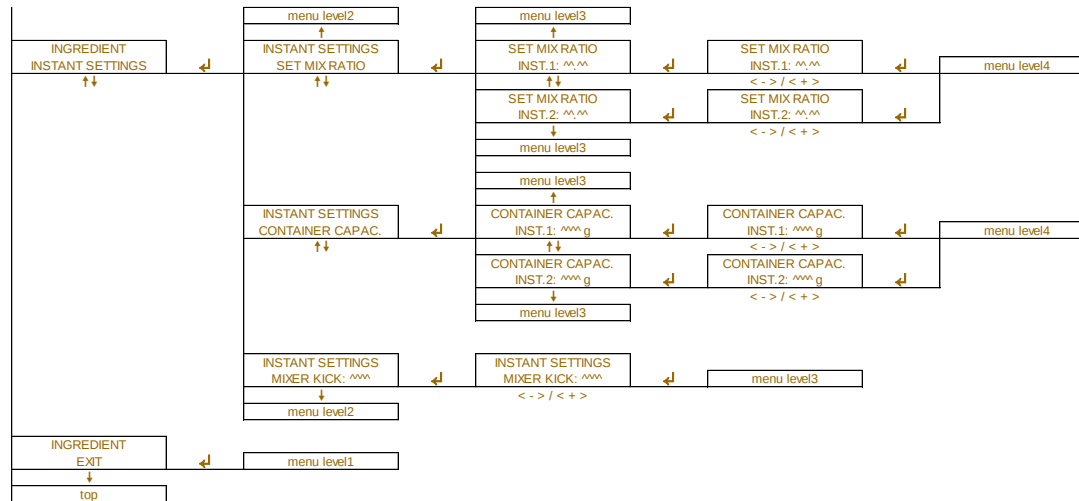
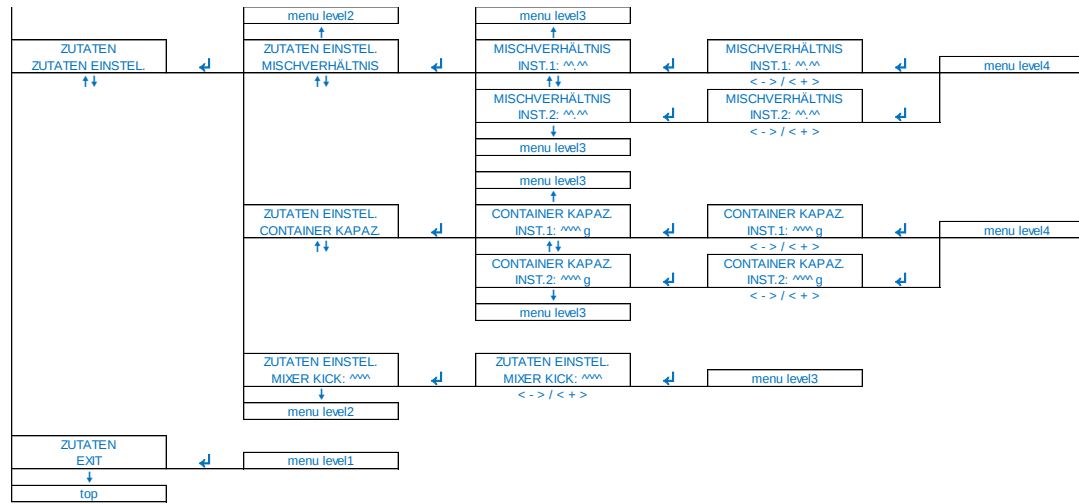
Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE MASCHINENZÄHLER	Menü zum Prüfen der Maschinenzähler INITIALISIERUNG ZÄHLER: = Initialisierungen seit dem letzten zurücksetzen INITIALISIERUNG TOTAL: = Initialisierungen seit der ersten Inbetriebnahme* SPÜL ZÄHLER = Spül Zyklen seit dem letztem Zurücksetzen SPÜL ZÄHLER TOTAL: = Spül Zyklen seit der ersten Inbetriebnahme* REINIGUNGS ZÄHLER = Reinigungszyklen seit dem letzten zurücksetzen REINIGUNGS ZÄHLER TOTAL: = Reinigungszyklen seit der ersten Inbetriebnahme* MILCHR.-ZÄHLER = Frischmilch Reinigungszyklen seit dem letzten zurücksetzen MILCHR.-ZÄHLER TOTAL: = Frischmilch Reinigungszyklen seit der ersten Inbetriebnahme* BRÜHZYKL. ZÄHLER = Brüh Zyklen seit dem letzten zurücksetzen BRÜHZYKL. ZÄHLER TOTAL: = Brüh Zyklen seit der ersten Inbetriebnahme* UNTERHALTS ZÄHLER = Brüh- und Initialisierungszähler (zusammen) seit dem letzten zurücksetzen. - Löschen sie den Zähler immer nach einem Brühgruppenunterhalt - aufgrund diese Zählers (50000 Zyk.) wird die Displayinformation "SERVICE BENÖTIGT" angezeigt AUSWURFBEHÄLTER ZÄHLER: = Anzahl Kaffeesatz im Kaffeesatzbehälter seit dem letzten Zurücksetzen. MAHLZÄHLER X = Laufzeit Mühle X in Minuten seit dem letzten zurücksetzen MAHLZÄHLER X TOTAL: = Laufzeit Mühle X in Minuten seit der ersten Inbetriebnahme* L SEIT FILTERWECHSEL: = Durchflossene Wassermenge in Litern seit dem letzten zurücksetzen TOTAL WASSERVOLUMEN: = Durchflossene Wassermenge in Litern seit der ersten Inbetriebnahme* ZURÜCKSETZEN ALLER ZÄHLER = Zurücksetzen aller temporären Zähler (nicht die Total Zähler) Alle Tageszähler können individuell zurückgesetzt werden, indem "ENTER" auf dem entsprechenden Tageszähler ausgeführt wird. Die Totalzähler können nicht zurückgesetzt werden. Diese bleiben ein Maschinen Leben Lang, solange das Displayboard ersetzt oder eine neue Softwaregeneration geladen wird.	SERVICE MACHINE COUNTER	<i>Menu to check the machine counters:</i> INITIALISATIOES COUNT: = initialisations since the last reset INITIALISATIOES TOTAL: = initialisations over a machine live time * RINSING COUNTER = counts of rinsing cycles since the last reset RINSING COUNTER TOTAL: = counts of rinsing cycles over a machine live time * CLEANING COUNTER = cleaning cycles since the last reset CLEANING COUNTER TOTAL: = cleaning cycles over a machine live time * MILK CLEAN COUNT = fresh milk clean cycles since the last reset MILK CLEAN COUNT TOTAL: = fresh milk clean cycles over a machine live time * BREW COUNTER = brew cycle counter since the last reset BREW COUNTER TOTAL: = brew cycle counter over a machine live time * MAINTENANCE COUNTER = brew- & initialising cycles together since the last reset - delete always after maintaining the brew unit - according to this counter (50000 Cycl.) the maintenance I information will show up WASTE BUCKET COUNT: = Number of coffee grounds in the waste bucket since the last reset. GRIND x COUNTER = grinder x running time in minutes since the last reset GRIND x COUNTER TOTAL: = grinder x running time in minutes over a machine live time * L SINCE FILTER CHANGE: = used water of the machine in litre since the last reset TOTAL WATER VOLUME: = set water of the machine in litre over a machine live time * RESET ALL COUNTERS = set back all machine counters which are not total - all counters can be set back individually by pressing ENTER if you are in the specific counter menu * total counter are over a machine live as long as the display board hasn't been exchanged or a new generation of machine software has been updated



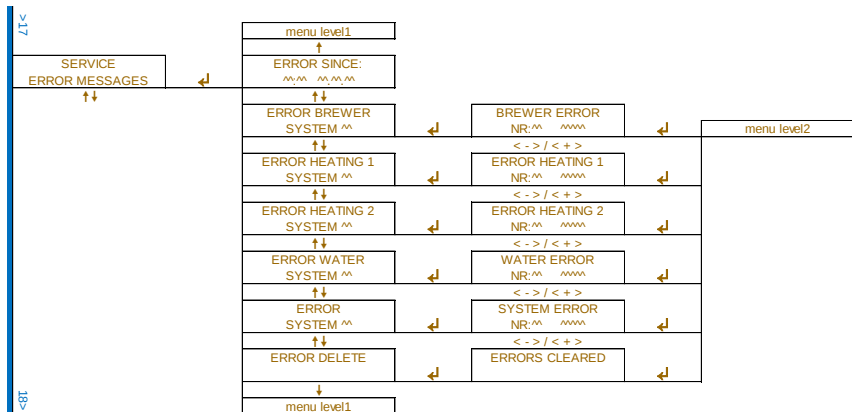
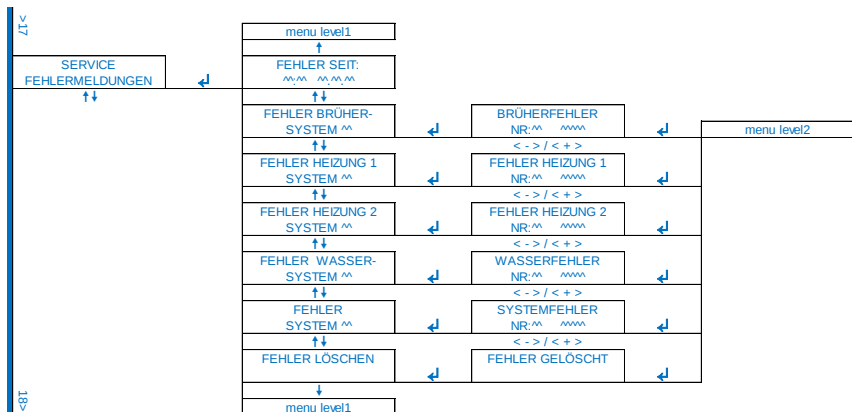
Menü	Beschreibung	Menu	Description
TEMPERATUR - -----#----- +	Einstellen der Basistemperatur. - Messen Sie die Temperatur am Auslauf und stellen Sie die Ideale Temperatur ein. - Jede Stufe erhöht oder senkt die Thermoblocktemperatur um ca. 2°C	TEMPERATURE [-----#-----]	Set up the machine basic temperature. - measure it at the outlet and set up the ideal temperature for coffee - each step will increase/decrease the thermo-block temperature about 2°C
BRÜHTEMPO GR.1 SOLL FLUSS	Einrichten der Brühgeschwindigkeit für Mühle1: HOCH = 8ml / Sek. NORMAL = 7ml / Sek. NIEDRIG = 6ml / Sek. Entsprechend diesem Wert wird der Mühlenservo 1 den Mahlgrad für die gewünschte Brühgeschwindigkeit einstellen.	BREWSPEED GR.1 TARGET FLOW	Set up the coffee brew speed for grinder 1: HIGH = 8ml / sec. NORMAL = 7ml / sec. LOW = 6ml / sec. according to this value the automatic grinder 1 servo will adjust the coarseness to hold the wished brew speed
BRÜHTEMPO GR.1 AUTOANPASS. TEMPO	Menü der Mühlenservo-Charakteristik AUTOANPASS. TEMPO/ MODUS: = Aus = Mühlenservoverstellung deaktiviert OHNE VORBRÜHEN = Servo verstellt wenn VORBRÜHVOLUMEN & BRÜHPAUSE 0 sind MIT VORBRÜHEN = Servo verstellt wenn VORBRÜHVOLUMEN oder BRÜHPAUSE nicht 0 sind Als Standard sollte idealerweise die Mühle 1 auf Kaffee (OHNE VORBRÜHEN) gesetzt sein AUTOANPASS. TEMPO/ TEMPO ÖFFNEN: = Bei Servocharakteristikänderung AEQ kontaktieren AUTOANPASS. TEMPO/ TEMPO SCHLIESSEN: = Bei Servocharakteristikänderung AEQ kontaktieren AUTOANPASS. TEMPO/ VERZÖG. ÖFFNEN: = Bei Servocharakteristikänderung AEQ kontaktieren AUTOANPASS. TEMPO/ VERZÖ. SCHLIESSEN: = Bei Servocharakteristikänderung AEQ kontaktieren AUTOANPASS. TEMPO/ GRUNDEINSTELLUNG: = Grundeinstellung ausführen im Fall wenn das Mühlenservo nicht richtig reagiert	BREWSPEED GR.1 AUTO ADJ SPEED	Menu to set up the grinder servo characteristic AUTO ADJ SPEED MODE: = OFF = no grinder servo adjustment at all WITHOUT PRE. FUS = if PRE.INF.VOL & BREW PAUSE is 0 grinder servo will adjust WITH PRE. FUS = if PRE.INF.VOL & BREW PAUSE isn't 0 grinder servo will adjust as default setting grinder 1 should be set ideal to coffee (WITHOUT PRE.FUS) AUTO ADJ SPEED/SPEED OPEN: = get AEQ support if grinder servo characteristic need adjustments AUTO ADJ SPEED/SPEED CLOSE: = get AEQ support if grinder servo characteristic need adjustments AUTO ADJ SPEED/DELAY OPEN: = get AEQ support if grinder servo characteristic need adjustments AUTO ADJ SPEED/DELAY CLOSE: = get AEQ support if grinder servo characteristic need adjustments AUTO ADJ SPEED/DEF. SETTING: = run default setting and test in case servo reacts incorrect



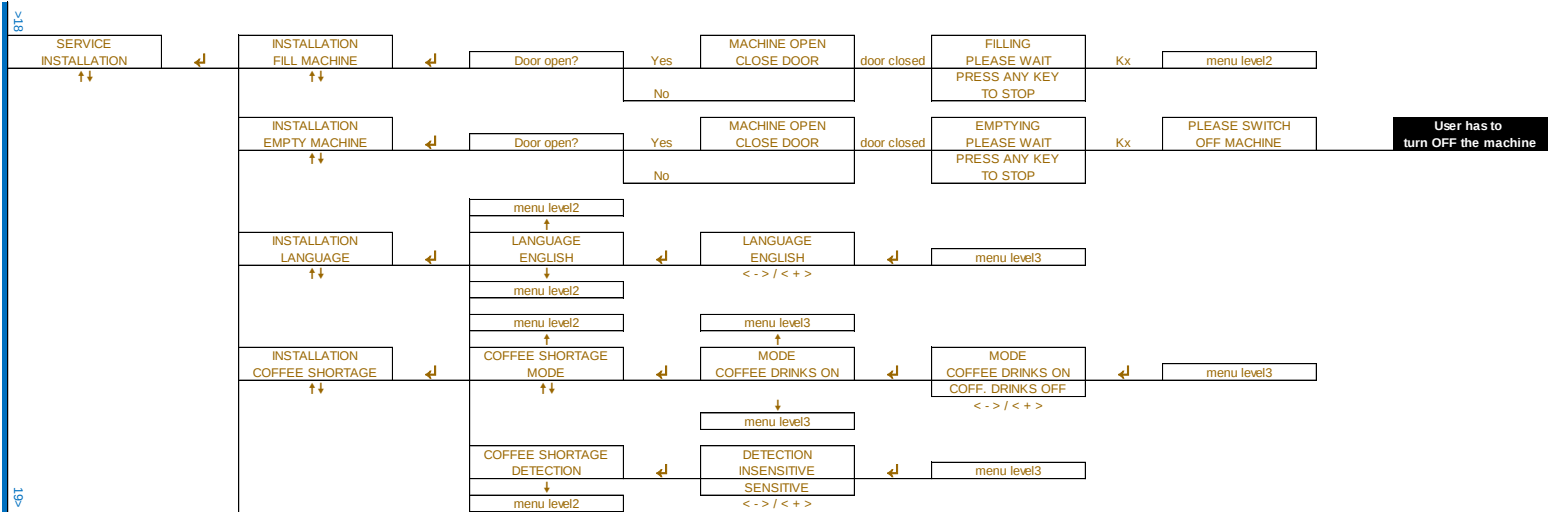
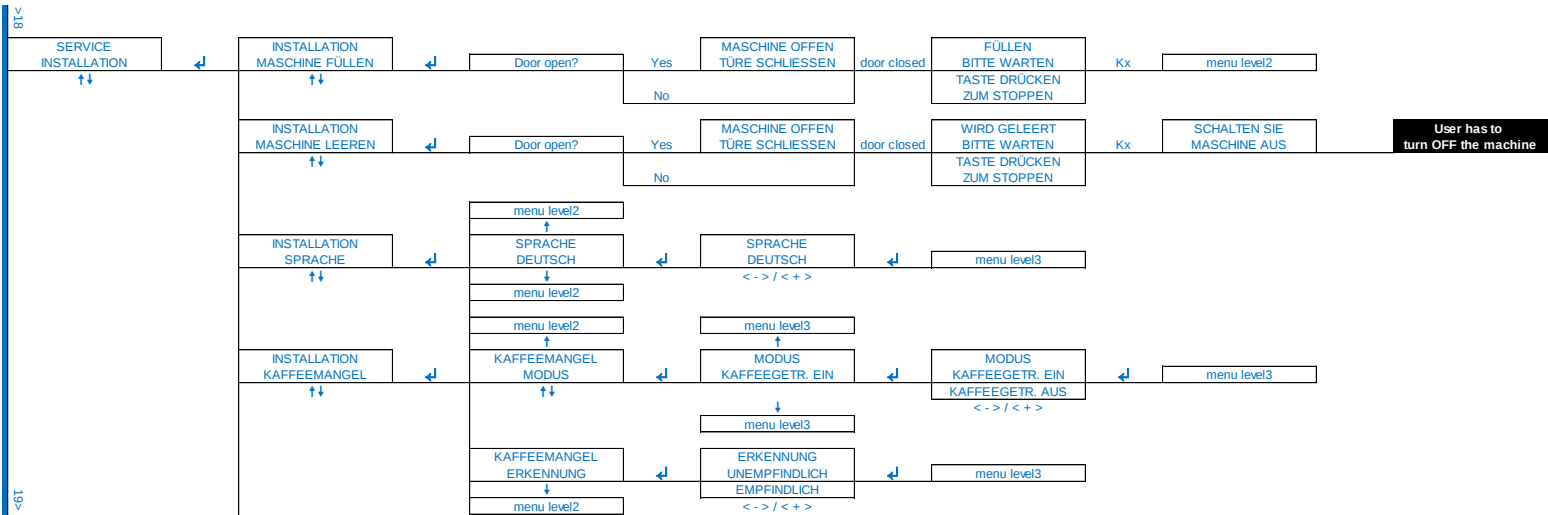
Menü	Beschreibung	Menu	Description
ZUTATEN MÜHLE X SERVO	Manuelle Einstellung des Mühlenservo X für den benötigten Mahlgrad. Je feiner der Mahlgrad desto langsamer die Brühgeschwindigkeit und je Gröber desto schneller. stellen sie den Mahlgrad möglichst genau zu dem ausgewählten „BRÜHTEMPO“ ein (der Mühlenservo wird die Brühgeschwindigkeit über die Zeit entsprechend dem ausgewählten Brühtempo anpassen)	INGREDIENT GRINDER X SERVO	Manual adjustment of the grinder x servo to get the needed coarseness. Fine slows down the brew speed, coarse will increase the brew speed make sure your manual adjustment of the coarseness is close to the brew speed you have chosen (the automatic grinder servo will adjust to it over time)
ZUTATEN KALIB. MÜHLE X	Startet den Mühlenkalibrierungs-Prozess. Danach fragt die Maschine nach der Grammzahl des gemahlten Kaffeepulvers. - stellen Sie sicher dass die Brühgeschwindigkeit vor der Kalibrierung korrekt eingestellt ist. - Ein Kalibrierungszyklus mahlt für 3 Sekunden, danach wird das Kaffeepulver gepresst und trocken ausgegeben. Fangen Sie diesen auf, wiegen ihn und geben sie die Grammzahl ein.	INGREDIENT GRINDER X CALIB.	Runs the grinder x calibration process. After the machine asks how many grams of coffee the grinder could ground. - make sure the brew speed is correct before running the calibration cycle - the calibration cycle will grind for 3 seconds and pressing a dry coffee cake. Afterwards it releases it as coffee cakes. Catch it, weigh it and set up the measured value.
ZUTATEN KALIB. INSTANT X	Startet den Instantkalibrierungs-Prozess. - Bevor Sie die Kalibrierung starten, beziehen sie mindestens ein Instantprodukt. - Der Kalibrierungszyklus läuft mit 50%, 75% und 100% der Motordrehzahl. Jeder mit 2 Stopps dazwischen.	INGREDIENT INSTANT X CALIB.	Runs the instant x calibration cycle. - make sure you took each instant product minimum ones before running the calibration cycle - the calibration cycle runs with 50%, 75% & 100% motor speed. Each one with 2 stops in-between.



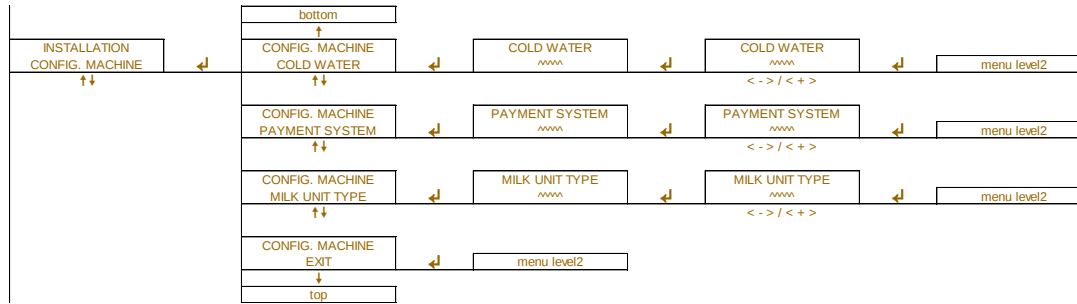
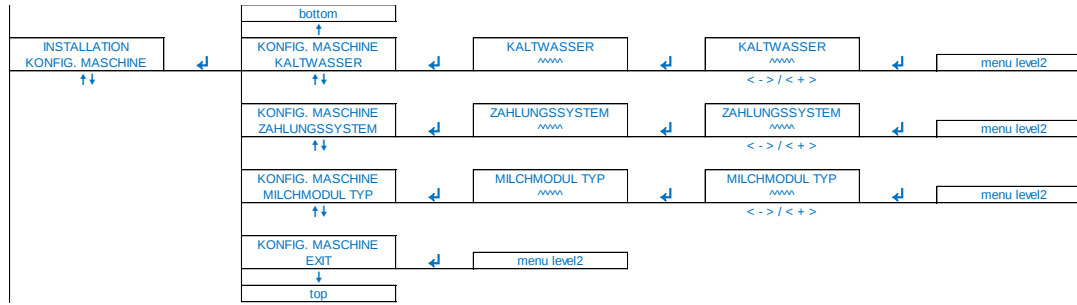
Menü	Beschreibung	Menu	Description
ZUTATEN EINSTEL. MISCHVERHÄLTNIS	Einstellen des Mischverhältnisses der Instantprodukte. - Die Maschine berechnet nach diesem Wert die benötigte Menge des Instantproduktes. - Nach jedem ändern des Mischverhältnisses berechnet die Maschine alle Rezepte neu.	<i>INSTANT SETTINGS</i> <i>SET MIX RATIO</i>	<i>Menu to set up the instant products mix ratio.</i> <i>according to this value the machine calculates automatically the needed amount of instant products.</i> <i>Each time MIX RATIO has been changed the machine will recalculate all recipes</i>
ZUTATEN EINSTEL. CONTAINER KAPAZ.	Einstellen der Produktbehälterkapazität bei gefülltem Instantcontainer X. Bei Wert 0 ist die Meldung deaktiviert.	<i>INSTANT SETTINGS</i> <i>CONTAINER CAPAC.</i>	<i>Set up the amount of instant x product which fit into the specific container. The machine will than count and show up on the display the message that an instant container needs to be refilled.</i> <i>if the value has been set to 0 the message is deactivated</i>
ZUTATEN EINSTEL. MIXER KICK: ^^^^	Aktivierung Mixer Kick. In diesem Fall startet die Maschine den Mixermotor wenn kein Instantprodukt innerhalb einer Stunde bezogen wurde. Hält die Mixerwelle, auch wenn diese längere Zeit nicht benutzt wurde, frei.	<i>INSTANT SETTINGS</i> <i>MIXER KICK: ^^^^</i>	<i>A mixer kick can be activated. In this case the machine will start the mixer motor (for one second) if no instant drink has been dispensed in the last hour.</i> <i>keeps the mixer shaft free in case a machine is for longer time not used.</i>



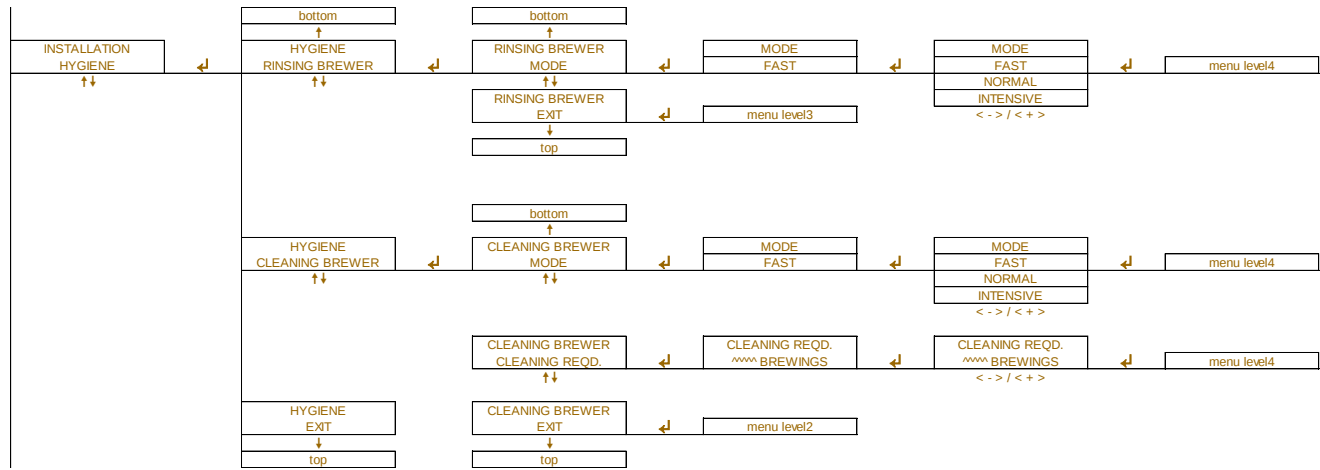
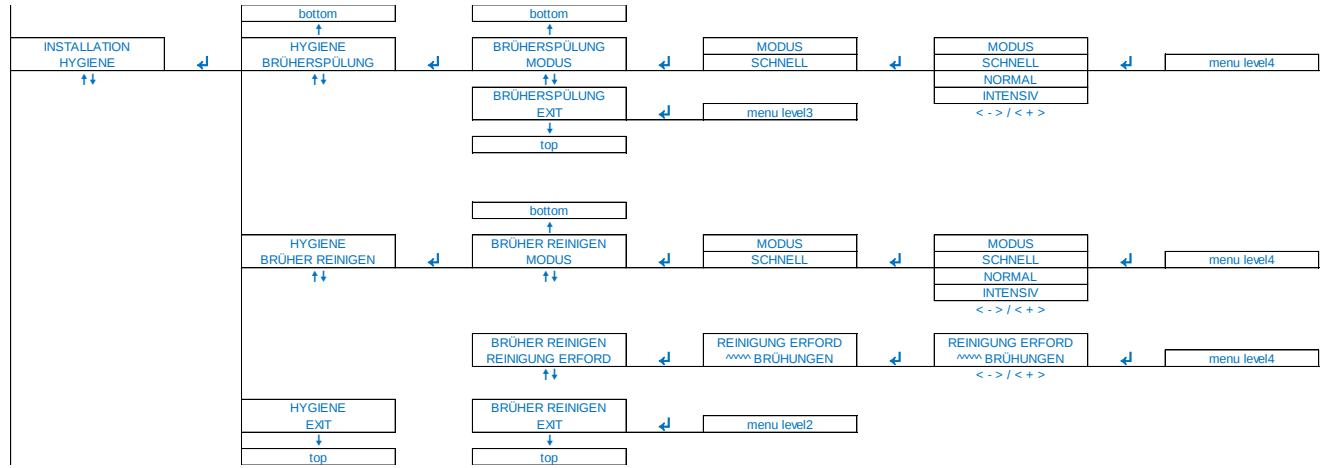
Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE FEHLERMELDUNGEN	Menü zur Überprüfung der Fehlermeldungen	SERVICE ERROR MESSAGES	Menu to check the error messages
FEHLER SEIT	Anzeige der Fehler seit der letzten Löschung. Löschen Sie die Fehlermeldungen nachdem diese behoben sind	ERROR SINCE	Indicates the date the errors have been deleted last time. Delete after errors have been solved
FEHLER BRÜHER- SYSTEM ^^	Anzeige der Brühersystem Fehlercodes Die Fehlercodes finden sie im Kapitel 6.1 STÖRUNGSMELDUNGEN	ERROR BREW SYSTEM	Show brew system error codes -> check codes in chapter 6.1 ERROR MESSAGES
FEHLER HEIZUNG X SYSTEM ^^	Anzeige der Heizung Fehlercodes Die Fehlercodes finden sie im Kapitel 6.1 STÖRUNGSMELDUNGEN	ERROR HEATING x SYSTEM	Show heating x error codes -> check codes in chapter 6.1 ERROR MESSAGES
FEHLER WASSER- SYSTEM ^^	Anzeige der Wassersystem Fehlercodes Die Fehlercodes finden sie im Kapitel 6.1 STÖRUNGSMELDUNGEN	ERROR WATER SYSTEM	Show water system error codes -> check codes in chapter 6.1 ERROR MESSAGES
FEHLER SYSTEM ^^	Anzeige der Systemfehler Die Fehlercodes finden sie im Kapitel 6.1 STÖRUNGSMELDUNGEN	ERROR SYSTEM	Show errors of the system itself -> check codes in chapter 6.1 ERROR MESSAGES
FEHLER LÖSCHEN	Löschen aller vorhandenen Fehlermeldungen Es ist Empfehlenswert die Maschine nach der Reparatur zu prüfen und die Fehler zu löschen	ERROR DELETE	Delete all existing errors -> it is recommended to check and delete the errors after repairing the machine



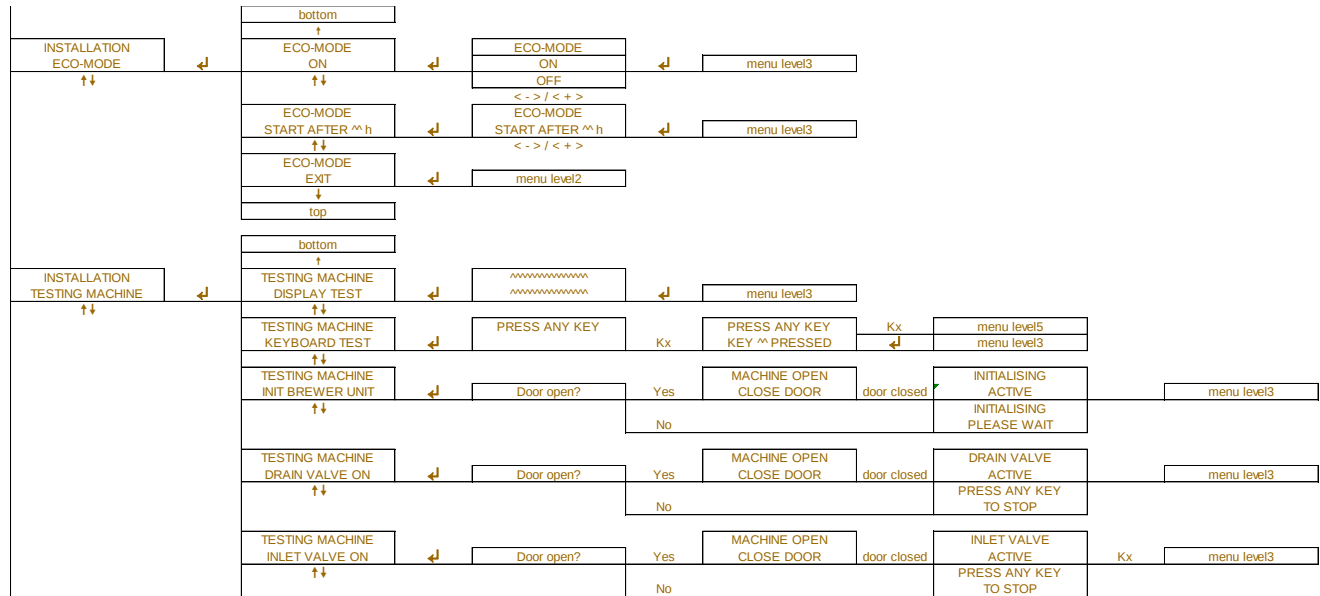
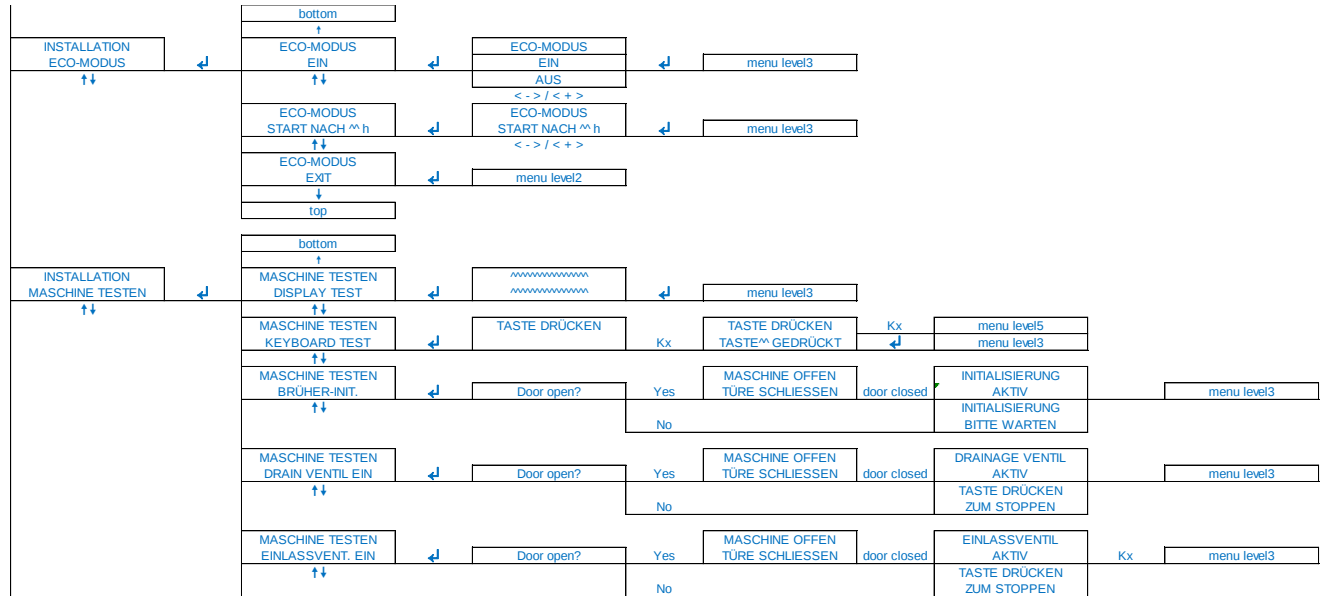
Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE INSTALLATION	Hauptmenü, ÜBER die grundlegenden Einstellungen der Installation einzurichten	SERVICE INSTALLATION	Main menu to set up the installation basic settings
INSTALLATION MASCHINE FÜLLEN	Start zum Füllen des Wassersystems Nach dem Füllen werden die Thermoblöcke eingeschaltet	INSTALLATION FILL MACHINE	Machine will start the water system filling process. After the filling process the thermo-blocks will be switched on.
INSTALLATION MASCHINE LEEREN	Start zum Leeren des Wassersystems - Die Thermoblöcke werden ausgeschaltet - Der Wasseranschluss auf der Rückseite muss offen sein - Dieser Vorgang kann auch zur Abkühlung der Thermoblöcke verwendet werden (lassen Sie die Maschine am Wasseranschluss angeschlossen)	INSTALLATION EMPTY MACHINE	Machine will start the process to empty its water system. - the process deactivates the thermo-blocks - the water connection needs to be open at the back of the machine - this process can also be used to cool down the thermo-blocks (just let the machine connected to the water mains)
INSTALLATION SPRACHE	Einstellung der Maschinsprache	INSTALLATION LANGUAGE	Change of the language.
KAFFEEMANGEL MODUS	Einstellen der Reaktion auf Kaffeemangel. In beiden Fällen wird der Kaffeemangel angezeigt. MACHINE EIN = Kaffee wird weiterhin zubereitet. Sobald die Maschine erkennt dass genügend nachgefüllt wurde, erlischt die Anzeige aus dem Display. (Restaurant-Modus) MACHINE AUS = Die Maschine erlaubt keinen weiteren Kaffeebezug. Die Anzeige muss nach dem Befüllen zurückgesetzt werden. (Zurücksetzen Kaffeemangel)	COFFEE SHORTAGE MODE	Set up how the machine should react in case of coffee shortage. In both cases the machine will display coffee shortage. MACHINE ON = the machine still prepares coffee. As soon as a coffee detects again enough coffee the message will disappear from the display (Restaurant mode) MACHINE OFF = the machine will not allow to produce further coffee drinks. Coffee shortage message needs to be reset. (Reset Coffee Shortage)
KAFFEEMANGEL ERKENNUNG	Kaffeemangel Erkennung, definiert die Empfindlichkeit der Detektion UNEMPFINDLICH = Späte Erkennung beim Ausgehen der Kaffeebohnen NORMAL = Normale Erkennung beim Ausgehen der Kaffeebohnen EMPFINDLICH = Frühe Erkennung beim Ausgehen der Kaffeebohnen	COFFEE SHORTAGE DETECTION	Coffee shortage detection defines the sensitivity to detect empty coffee. INSENSITIVE = late detection in case beans are running out NORMAL = normal detection in case beans are running out SENSITIVE = early detection in case beans are running out



Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION KONFIG. MASCHINE	Zusammenstellung der Kaffeemaschine • Kaltwasser = Funktion für die Ansteuerung eines Kaltwasser-Systems. EIN / AUS • Zahlungssystem = Funktion für die Ansteuerung eines Zahlungssystems. EIN / AUS • Milchmodul Typ = Funktion für die Ansteuerung eines Milchmols. V1.1 (RS485) / V1.0 (I2C) / keine	INSTALLATION CONFIG. MACHINE	<i>Configuration of coffee machine</i> • Cold water = Function to control a water system. ON / OFF • Payment system = Function for the control of a payment system. ON / OFF • Milk module = Function for the control of a milk module. V1.1 (RS485) / V1.0 (I2C) / none



Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION HYGIENE	Einstellungen für die Hygiene • Brühspülung = Spülung der Brüheinheit mit Wasser Modus SCHNELL / NORMAL / INTENSIV • Brühreinigung = Reinigung der Brüheinheit mit Tablette Modus SCHNELL / NORMAL / INTENSIV Reinigung erforderlich nach X Brühungen 250 / ... / 1000	INSTALLATION HYGIENE	<i>Settings for the hygiene</i> • Rinsing brewer = rinsing the brewer with water Mode FAST / NORMAL / INTENSIVE • Cleaning brewer = cleaning the brewer wit tab Mode FAST / NORMAL / INTENSIVE Cleaning required after X brewings 250 / ... / 1000



Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION ECO-MODUS	Ein. - und Ausschalten des „Eco-Modus“. Einstellung der Zeit wo sich das Heizsystem nach dem letzten Produktbezug abschaltet. Einstellbar zwischen 1h bis 23h.	INSTALLATION ECO-MODE	Switch ON/OFF "Eco-Mode Setting the time where the heating system after the last product turns off. Adjustable between 1h and 23h.
INSTALLATION MASCHINE TESTEN	Einschalten einzelner Komponenten als Analysierungshilfe im Fehlerfall. Ist ein Frischmilch Modul angeschlossen, können diese Komponenten ebenfalls in diesem Menü aktiviert werden.	INSTALLATION TESTING MACHINE	Individual component tests to activate them as analysis help in case of a failure. In case a fresh milk unit is connected also the individual components of the fresh milk unit can be activated here.

MASCHINE TESTEN BRÜH. VENTIL EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	BRÜHER VENTIL AKTIV	Kx	menu level3
↑↓			No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN HEISSWASSERVENT.	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	HEISSWASSERVENT. AKTIV	Kx	menu level3
↑↓			No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN KALTWASSER EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	KALTWASSER AKTIV	Kx	menu level3
↑↓			No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN PUMPE 1 EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	PUMPE 1 AKTIV	Kx	menu level3
↑↓			No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN MIXER EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	MIXER AKTIV	Kx	menu level3
↑↓			No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN MÜHLE 1 EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	MÜHLE 1 AKTIV		menu level3
↑↓			No			MÜHLE 1 BITTE WARTEN		
MASCHINE TESTEN MÜHLE 1 SERVO	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	MÜHLE 1 SERVO AKTIV		menu level3
↑↓			No			MÜHLE 1 SERVO BITTE WARTEN		
MASCHINE TESTEN MÜHLE 2 EIN	↵	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	MÜHLE 2 AKTIV		menu level3
↑↓			No			MÜHLE 2 BITTE WARTEN		

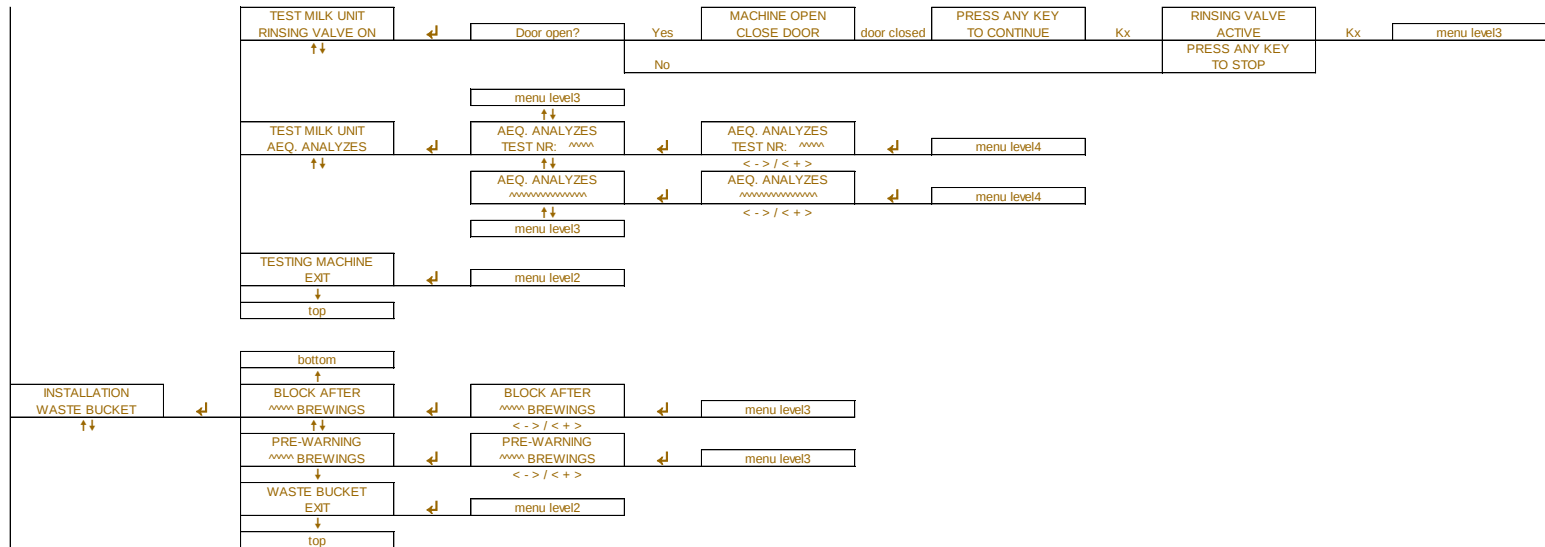
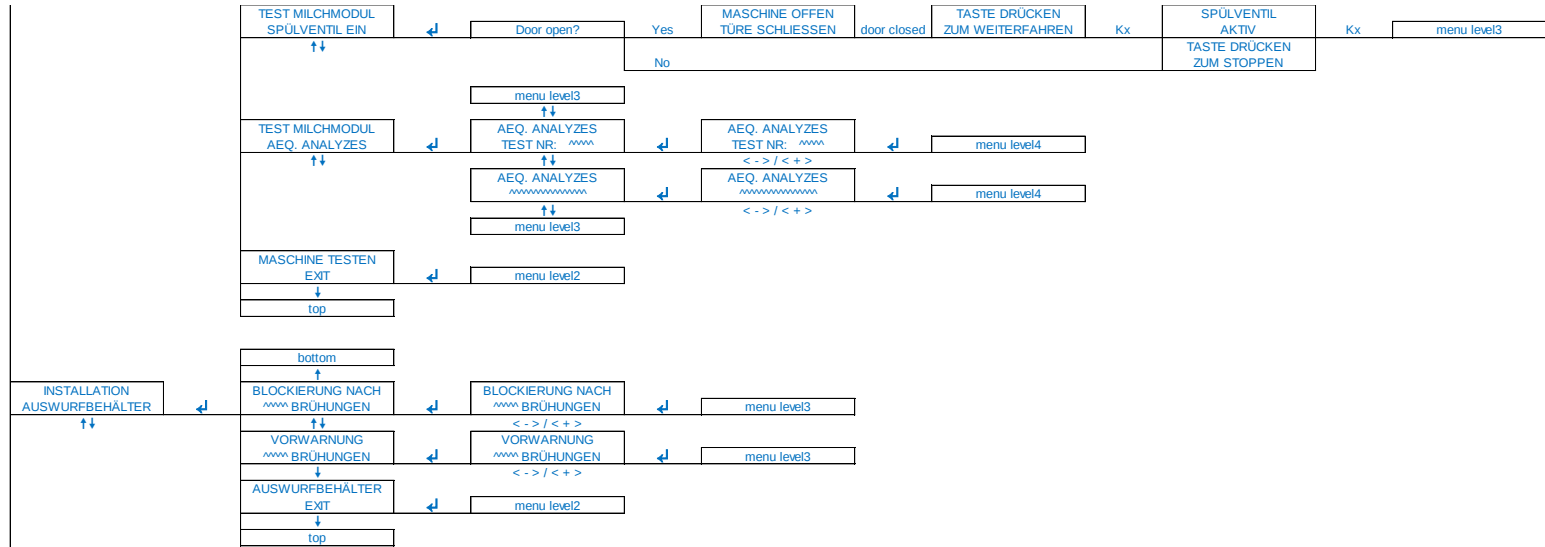
TESTING MACHINE BREWER VALVE ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	BREWER VALVE ACTIVE	Kx	menu level3
↑↓			No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE HOT WATER VALVE	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	HOT WATER VALVE ACTIVE	Kx	menu level3
↑↓			No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE COLD WATER ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	COLD WATER ACTIVE	Kx	menu level3
↑↓			No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE PUMP 1 ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	PUMP 1 ACTIVE	Kx	menu level3
↑↓			No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE MIXER ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	MIXER ACTIVE	Kx	menu level3
↑↓			No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE GRINDER 1 ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	GRINDER 1 ACTIVE		menu level3
↑↓			No			GRINDER 1 PLEASE WAIT		
TESTING MACHINE GRINDER 1 SERVO	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	GRINDER 1 SERVO ACTIVE		menu level3
↑↓			No			GRINDER 1 SERVO PLEASE WAIT		
TESTING MACHINE GRINDER 2 ON	↵	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	GRINDER 2 ACTIVE		menu level3
↑↓			No			GRINDER 2 PLEASE WAIT		

Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION MASCHINE TESTEN	Einschalten einzelner Komponenten als Analysierungshilfe im Fehlerfall. Ist ein Frischmilch Modul angeschlossen, können diese Komponenten ebenfalls in diesem Menü aktiviert werden.	INSTALLATION TESTING MACHINE	Individual component tests to activate them as analysis help in case of a failure. In case a fresh milk unit is connected also the individual components of the fresh milk unit can be activated here.

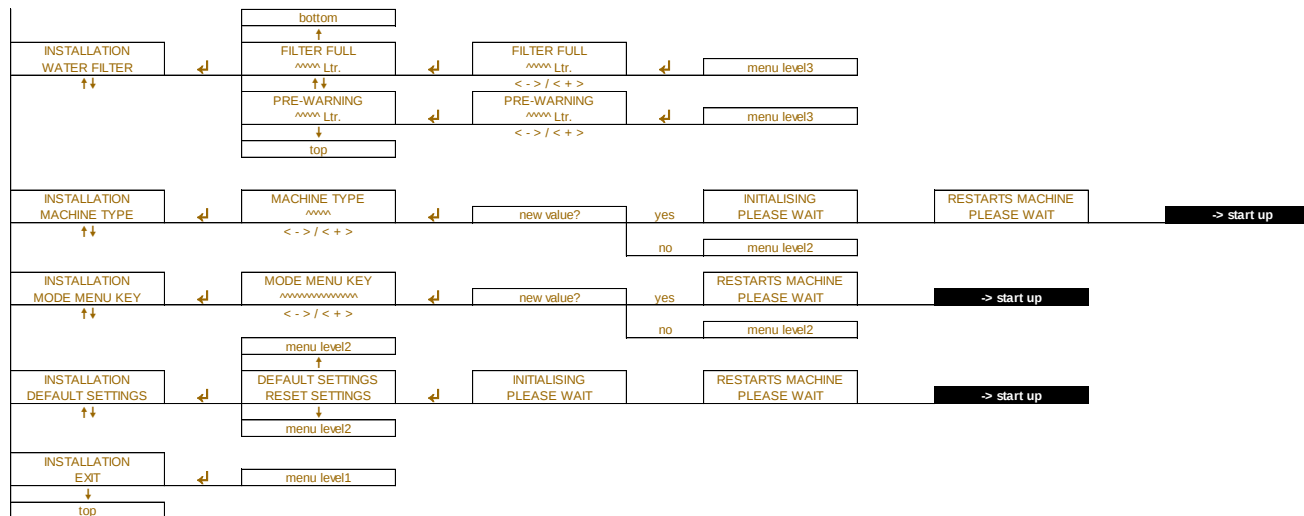
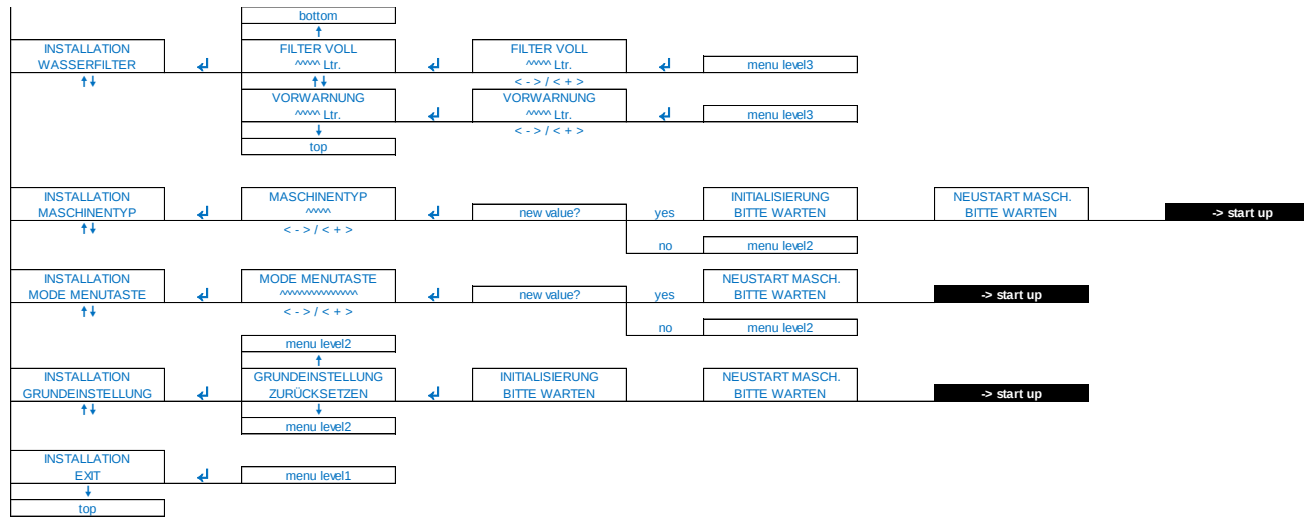
MASCHINE TESTEN MÜHLE 2 SERVO ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	MÜHLE 2 SERVO AKTIV		menu level3
		No			MÜHLE 2 SERVO BITTE WARTEN		
MASCHINE TESTEN INGR. 1 EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	INGR. 1 AKTIV	Kx	menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN INGR. 2 EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	INGR. 2 AKTIV	Kx	menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN INST. VENTIL EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	INSTANT VENTIL AKTIV	Kx	menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
MASCHINE TESTEN DRUCKTEST EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	DRUCKTEST AKTIV	Kx	menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
TEST MILCHMODUL BOILER FÜLLEN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	TASTE DRÜCKEN ZUM WEITERFAHREN	Kx	BOILER FÜLLEN AKTIV Kx menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
TEST MILCHMODUL DAMPFVENTIL EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	TASTE DRÜCKEN ZUM WEITERFAHREN	Kx	DAMPFVENTIL AKTIV Kx menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		
TEST MILCHMODUL LUFTVENTIL EIN ↑↓	Door open?	Yes	MASCHINE OFFEN TÜRE SCHLIESSEN	door closed	TASTE DRÜCKEN ZUM WEITERFAHREN	Kx	LUFTVENTIL AKTIV Kx menu level3
		No			TASTE DRÜCKEN ZUM STOPPEN		

TESTING MACHINE GRINDER 2 SERVO ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	GRINDER 2 SERVO ACTIVE		menu level3
		No			GRINDER 2 SERVO PLEASE WAIT		
TESTING MACHINE INGR. 1 ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	INGR. 1 ACTIVE	Kx	menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE INGR. 2 ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	INGR. 2 ACTIVE	Kx	menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE INSTANT VALVE ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	INSTANT VALVE ACTIVE	Kx	menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TESTING MACHINE PRESSURE TEST ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	PRESSURE TEST ACTIVE	Kx	menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TEST MILK UNIT FILL BOILER ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	PRESS ANY KEY TO CONTINUE	Kx	FILL BOILER ACTIVE Kx menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TEST MILK UNIT STEAM VALVE ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	PRESS ANY KEY TO CONTINUE	Kx	STEAM VALVE ACTIVE Kx menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		
TEST MILK UNIT AIR VALVE ON ↑↓	Door open?	Yes	MACHINE OPEN CLOSE DOOR	door closed	PRESS ANY KEY TO CONTINUE	Kx	AIR VALVE ACTIVE Kx menu level3
		No			PRESS ANY KEY TO STOP		

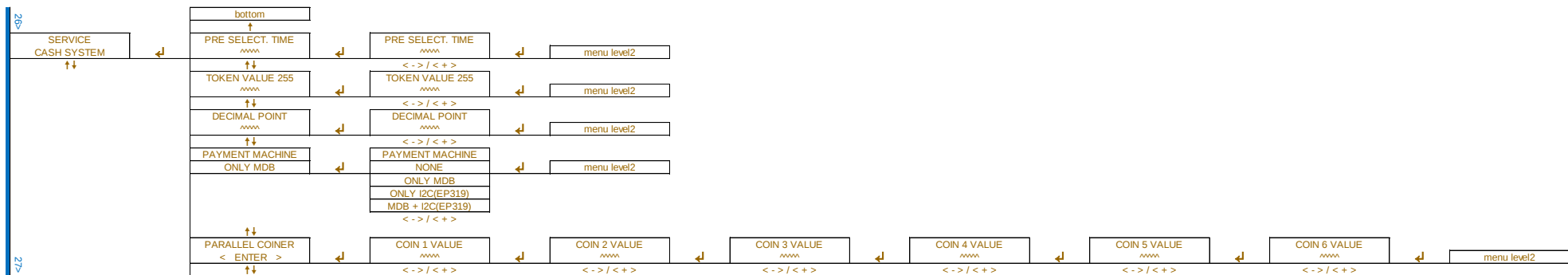
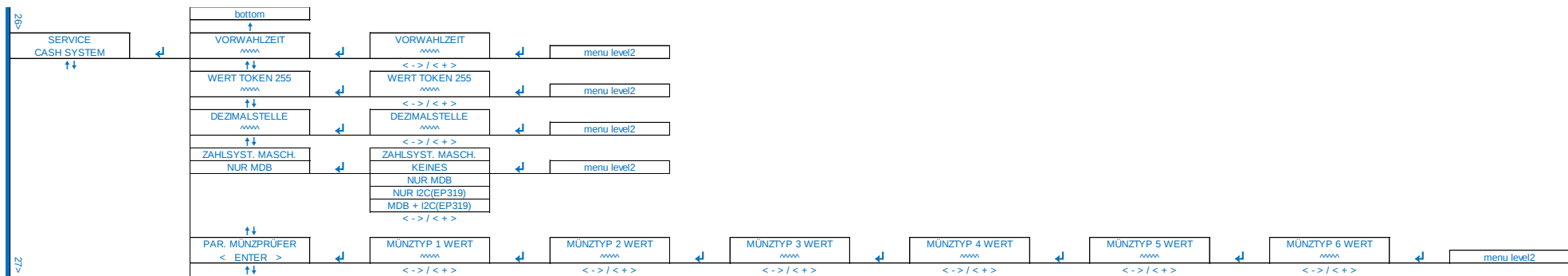
Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION MASCHINE TESTEN	Einschalten einzelner Komponenten als Analysierungshilfe im Fehlerfall. Ist ein Frischmilch Modul angeschlossen, können diese Komponenten ebenfalls in diesem Menü aktiviert werden.	INSTALLATION TESTING MACHINE	Individual component tests to activate them as analysis help in case of a failure. In case a fresh milk unit is connected also the individual components of the fresh milk unit can be activated here.



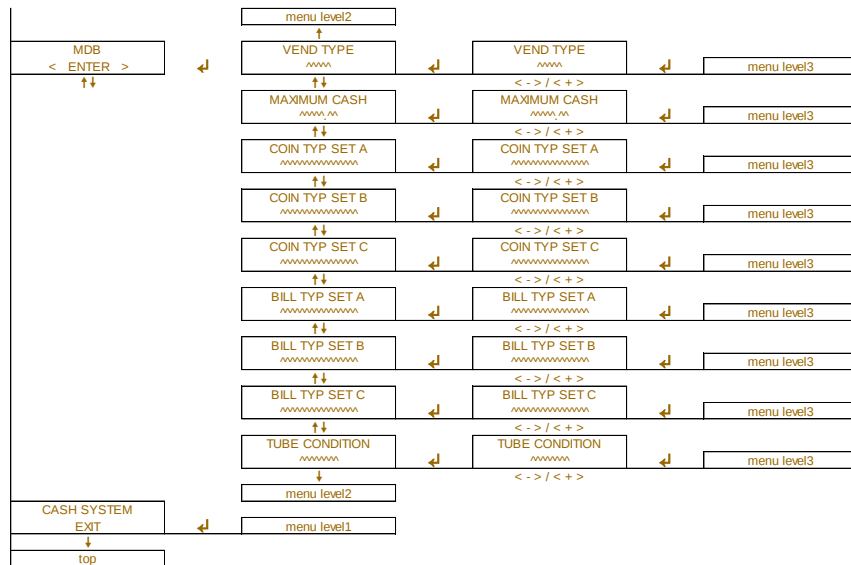
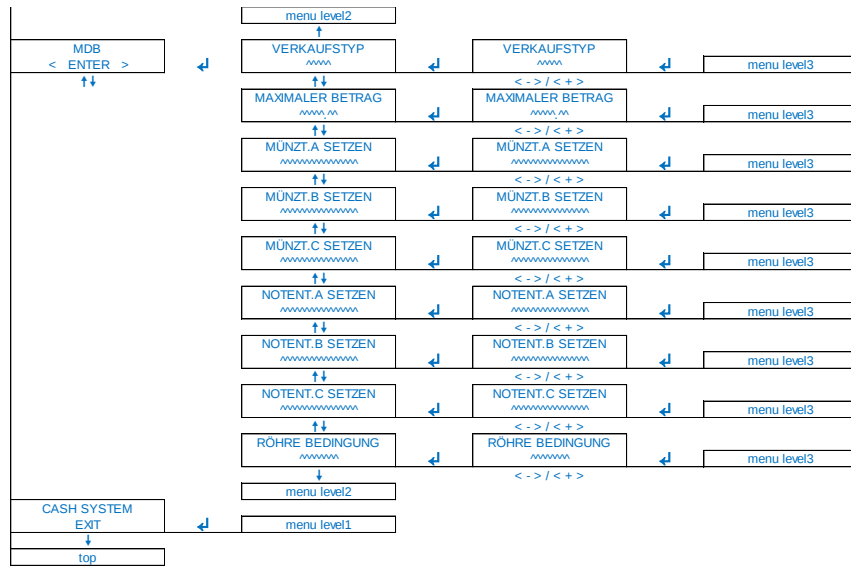
Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION MASCHINE TESTEN	Einschalten einzelner Komponenten als Analysierungshilfe im Fehlerfall. Ist ein Frischmilch Modul angeschlossen, können diese Komponenten ebenfalls in diesem Menü aktiviert werden.	INSTALLATION TESTING MACHINE	Individual component tests to activate them as analysis help in case of a failure. In case a fresh milk unit is connected also the individual components of the fresh milk unit can be activated here.
INSTALLATION AUSWURFBEHÄLTER	Einstellungen für Auswurfbehälter	INSTALLATION WASTE BUCKET	Settings for waste bucket



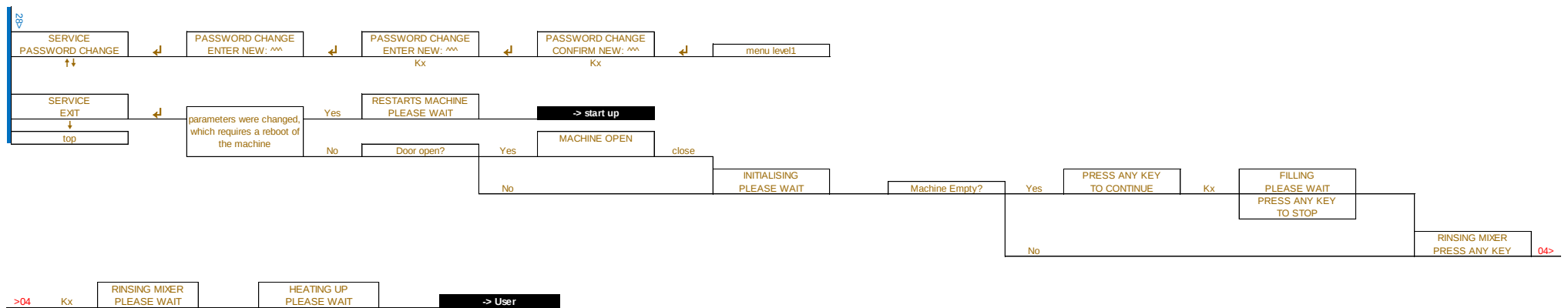
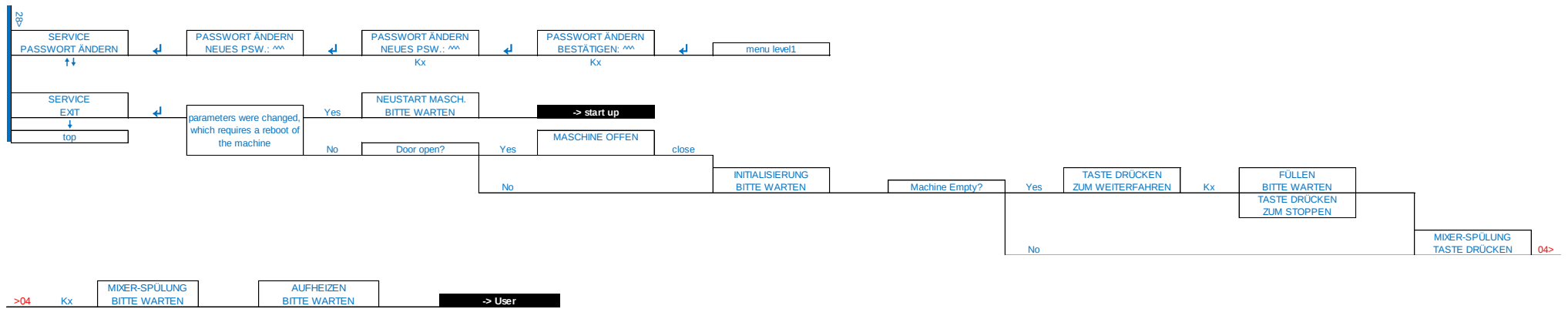
Menü	Beschreibung	Menu	Description
INSTALLATION WASSERFILTER	EINSTELLUNG FÜR WASSERFILTER BENÜTZUNG	INSTALLATION WATER FILTER	SETTINGS FOR USING WATER FILTER
FILTER VOLL ^^^^ Ltr.	Einstellen der Gesamtwasserfilterkapazität in Liter. Anhand diesem Wert wird die Maschine die Wasserfilter Limite berechnen und die Warnung anzeigen.	FILTER FULL ^^^^ Ltr.	Setting to set up the total water filter capacity in litre. According to this value the machine will calculate the water filters limit to display the warning message.
VORWARNUNG ^^^^ Ltr.	Einstellen des Vorwarnwertes in Liter.	PRE-WARNING ^^^^ Ltr.	Setting up the water filter pre-warning limit in litre.
INSTALLATION MASCHINENTYP	Der Maschinentyp wird im Werke eingestellt. - Bei einer Maschinentypänderung werden die Standardwerte eingestellt. - Weitere Informationen finden Sie im Kapitel 7 „Maschinen Typen“	INSTALLATION MACHINE TYPE	Machine type is set up from the factory. - A machine type change will set the machine to default settings. - For more details please check chapter "machine type".
INSTALLATION MODE MENUTASTE	Einstellen des Tastatur Typs. Weitere Informationen finden Sie im Kapitel 2 (Grundlagen und Tastatur Typ)	INSTALLATION MODE MENU KEY	Setting up the key panel type. For details see chapter BASICS and the different key panels shown.
INSTALLATION GRUNDEINSTELLUNG	Die Maschine wird auf die Grundeinstellung zurückgesetzt.	INSTALLATION DEFAULT SETTINGS	Setting the machine back into default setting.



Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE CASH SYSTEM	Einstellen der ZahlungssystemWerte Dieses Menu wird nur dann angezeigt wenn das Zahlungssystem (INSTALLATION ZAHLUNGSSYSTEM) aktiviert wurde.	SERVICE CASH SYSTEM	Menu to set up payment system values this menu will only be displayed if payment system has been activated in SERVICE INSTALLATION
VORWAHLZEIT	Einstellen der Zeit, während dem der Preis eines Getränks angezeigt werden soll.	PRE SELECT TIME	Time to set up how long the price of a drink should be displayed
WERT TOKEN 255	Wert 1 – 254 = aktueller Preis, z.B. 100 = CHF 1.00 Wert 255 = 1 Getränk (Preis irrelevant)	TOKEN VALUE 255	Value 1 – 254 = actual price, e.g. 100 = CHF 1.00 Value 255 = 1 Drink (Price irrelevant)
DEZIMALSTELLE	Einstellen der Dezimalstellen die nach dem Komma angezeigt werden sollen.	DECIMAL POINT	Setting how many decimal points after the comma should be displayed
ZAHLST. MASCH.	Einstellen der ZahlungssystemArt: 1 = MDB Zahlungssystemaktiviert 2 = Parallel Münzprüfer (benötigt Interface Print) 3 = MDB & Parallel Münzprüfer (benötigt Interface Print)	PAYMENT MACHINE	Which payment system should be activated: 1 = MDB payment system activated 2 = Parallel coin checker (interface board needed) 3 = MDB & Parallel coin checker (interface board needed)
PAR. MÜNZPRÜFER	Einstellen der Kanalwerte Parallel Münzprüfers	PARALLEL COINER	Channel values of the parallel coiner



Menü	Beschreibung	Menu	Description
MDB < ENTER >	Hauptmenu zum Einrichten der MDB Werte	MDB < ENTER >	Main menu to set up the MDB values
VERKAUFSTYP	Einstellen von Einzel- oder Mehrfachverkaufs Typ. EINZEL VERKAUF = gibt Wechselgeld nach dem Getränkebezug MEHRFACH VERKAUF = Kredit bleibt bis zur Rückgabeforderung	VEND TYPE	Defining single or multi vend type: SINGLE VEND = cash back after drink has been dispensed MULTI VEND = credit stays until you press refund
MAXIMALER BETRAG	Einstellen des Maximalen Bargeldbetrages das die Maschine akzeptiert. (hat keinen Einfluss auf das Aufladen einer Bargeldloskarte)	MAXIMUM CASH	Setting the maximum cash which the machine accepts (it's not belonging the cashless charging)
MÜNZT.A SETZEN	Münzen, die akzeptiert werden, wenn der Münzwechsler genug Wechselgeld hat.	COIN TYPE SET A	Coins which will be accepted in case coin changer has enough money for refund
MÜNZT.B SETZEN	Münzen, die akzeptiert werden, wenn der Münzwechsler genug Wechselgeld hat.	COIN TYPE SET B	Coins which will be accepted in case coin changer hasn't enough money for refund
MÜNZT.C SETZEN	Münzen, die akzeptiert werden, beim hochladen auf eine Karte.	COIN TYPE SET C	Coins which will be accepted in case of uploading a cashless card
NOTENT.A SETZEN	Noten, die akzeptiert werden, wenn der Münzwechsler genug Wechselgeld hat.	BILL TYPE SET A	Notes which will be accepted in case coin changer has enough money for refund
NOTENT.B SETZEN	Noten, die akzeptiert werden, wenn der Münzwechsler genug Wechselgeld hat.	BILL TYPE SET B	Notes which will be accepted in case coin changer hasn't enough money for refund
NOTENT.C SETZEN	Noten, die akzeptiert werden, beim hochladen auf eine Karte.	BILL TYPE SET C	Notes which will be accepted in case of uploading a cashless card
RÖHRE BEDINGUNG	Bedingung bei der die Maschine „KEIN WECHSELGELD“ anzeigen soll.	TUBE CONDITION	Condition the machine has to display NO CHANGE



Menü	Beschreibung	Menu	Description
SERVICE PASSWORT ÄNDERN	Menü, zum Ändern des Passwortes für die Techniker-Ebene.	SERVICE PASSWORD CHANGE	Menu to change the password entering the technician level.

4. Bezeichnungen / *Designations*

Verkaufs Typ / *Vend Type*

Verlangen <i>Force</i>	Mehrfachverkauf <i>Multi vend</i>	Menueinstellungen <i>Menu setting</i>	Beschreibung <i>Description</i>
0	0	0	Kein Mehrfachverkauf, nur Einzelverkauf / <i>No force sale, only single vend</i>
0	1	1	Mehrfachverkauf für Münz- und Bargeldlosen Verkauf möglich / <i>Multi vend possible for cashless and coins</i>
1	0	2	Verkaufszwang (Münzen) Einzelverkauf / <i>Forced sale (coins), single vend</i>
1	1	3	Verkaufszwang Mehrfachverkauf / <i>Forced sale with multi vend</i>

Münz- und Noten Typs / *Coin and Note Types*

Kanal / <i>Cannels</i>															
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1

0 = wird zurückgewiesen / *It will be rejected*

1 = wird akzeptiert / *It will be accepted*

Definition Münzröhren / *Cash Tube Condition*

Mit "RÖHREN BEDINGUNG" stellen sie die Werte "MÜNZTYP B", "Noten Typ B" und Anzeige "KEIN WECHSELGELD" ein.
With "Tube Condition" you set up the condition to change to "Coin Type B", "Note Type B" and displaying "No Change".

Wert / <i>Value</i>	Beschreibung	<i>Description</i>
0	Keine Definition	<i>No condition</i>
1	Oder	<i>OR</i>
2	Und	<i>AND</i>

Beispiel Definition / *For example Definitions:*

Kanal / <i>Channel</i>	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Wert des Kanals / <i>Value of channel</i>	5	10	20	50	100	200	500		

Die Anzeige "KEIN WECHSELGELD" sollte dann angezeigt werden, wenn es nicht genügend 10, 20, 50 oder 100 hat. Stellen sie sicher, dass es in jeder Röhre mindestens 7 Münzen hat bevor in der Anzeige "KEIN WECHSELGELD" erscheint.

The message "No Change" should be displayed if it has not enough 10, 20 and 50 or not enough 100. Make sure each tube has minimum 7 of its coins for not displaying "No Change".

Kanal / <i>Channel</i>	0	1	2	3	4	5	6	7	8
Wert des Kanals / <i>Value of channel</i>	0	2	2	2	1	0	0	0	0

5. Funktionen / *Functions*

7	Ebene (Einzel Ebene Taste)	<i>Shift (Single Shift-Button)</i>
11	Ebene 1 (Schwächer)	<i>Layer 1 (Weaker)</i>
12	Ebene 2 (Stärker)	<i>Layer 2 (Stronger)</i>
9	Ebene 3 (Doppeltasse)	<i>Layer 3 (Two cups)</i>
8	Zurück (Bestätigung / Enter)	<i>Back (Escape / Enter)</i>
0	Keine Tastenbelegung	<i>No key assignment</i>

6. Rezeptnummern / *Recipe Numbers*

2100	Kaffee	<i>Coffee</i>
2200	Espresso	<i>Espresso</i>
2300	Ristretto	<i>Ristretto</i>
2400	Latte Macchiato	<i>Latte Macchiato</i>
2450	Latte Macchiato mit Frischmilch	<i>Latte Macchiato (with liquid milk)</i>
2500	Milchkaffee	<i>Coffee with milk</i>
2550	Milchkaffee mit Frischmilch	<i>Coffee (with liquid milk)</i>
2600	Cappuchino	<i>Cappuccino</i>
2650	Cappuchino mit Frischmilch	<i>Cappuccino (with liquid milk)</i>
2700	Schokolade	<i>Chocolate</i>
2800	Heisse Milch	<i>Hot milk</i>
2850	Heisse Milch mit Frischmilch	<i>Hot milk (with liquid milk)</i>
2900	Moccachino	<i>Moccachino</i>
2950	Moccachino mit Frischmilch	<i>Moccachino (with liquid milk)</i>
3000	Schokoladen-Kaffee	<i>Coffee Choc</i>
3100	Milchschokolade	<i>Creamy Choc</i>
3150	Milchschokolade mit Frischmilch	<i>Creamy Choc (with liquid milk)</i>
3200	Heisswasser	<i>Hot Water</i>
3300	Kaltwasser *	<i>Cold Water *</i>
3400	Americano	<i>Americano</i>
3500	Krug Kaffee	<i>Jug Coffee</i>

* Kaltwasser benötigt ein installiertes Options-Kit / *Please note that cold water needs an option kit*

8. Maschinentypen / *Machine Type*

Displaytext <i>Display Text</i>	Möhlen <i>Grinders</i>	Produkte <i>Ingredient</i>	Maschinendefinition <i>Machine Definition</i>
"BRASIL II 1G"	1	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Brasiltastatur <i>Brasil keyboard</i>
"BRASIL II 2G"	2	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Brasiltastatur <i>Brasil keyboard</i>
"LV14 1G"	1	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV14 2G"	2	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV14 2G H8"	2	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV14 1G MILK"	1	Produkt 1 & 2 / Flüssigmilch <i>Instant 1 & 2 / Liquid Milk</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV14 2G MILK"	2	Produkt 1 & 2 / Flüssigmilch <i>Instant 1 & 2 / Liquid Milk</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV14 2G MILK H8"	2	Produkt 1 & 2 / Flüssigmilch <i>Instant 1 & 2 / Liquid Milk</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV22 1G"	1	Produkt 1 <i>Instant 1</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"LV22 1G MILK"	1	Produkt 1 / Flüssigmilch <i>Instant 1 / Liquid Milk</i>	Druckknopftastatur <i>Hard keyboard</i>
"BIGB 1G"	1	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Kapazitivtastatur <i>Capacity keyboard</i>
"BIGB 2G"	2	Produkt 1 & 2 <i>Instant 1 & 2</i>	Kapazitivtastatur <i>Capacity keyboard</i>
"BIGB 1G MILK"	1	Produkt 1 & 2 / Flüssigmilch <i>Instant 1 & 2 / Liquid Milk</i>	Kapazitivtastatur <i>Capacity keyboard</i>
"BIGB 2G MILK"	2	Produkt 1 & 2 / Flüssigmilch <i>Instant 1 & 2 / Liquid Milk</i>	Kapazitivtastatur <i>Capacity keyboard</i>

9. Zusätzliche Technische Anleitungen / *Additional Technical Manuals*

Bezeichnung	Description	Artikel-Nr. / Part No.
-	TM Technician Manual Chassis EN	- / 1003530
-	TM Technician Manual Doors Hard Key EN	- / 1003561
-	TM Technician Manual Doors Capacity EN	- / 1003563